BON DIA Aruba

Diasabra 20 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin



Ristamento preventivo na San Nicolas

ORANJESTAD/SAN NICOLAS - Segun Ann Angela vocero di Ministerio Publico, e departamento hunto cu cuerpo policial lo tene ristamento preventivo riba posesion di arma di candela dia 20 y 21 di december 2014 na San Nicolas. Esaki, debi na tur locual ta sosodiendo na San Nicolas e ultimo dianan aki.

Pagina A6

Problema di adiccion a keda mescos



ORANJESTAD – Segun sr. Frank Tieleman di fundacion Adopta an Addict, problema di adiccion no a bira menos pero ta keda uno grandi. “Bo ta yuda uno pero tin mas para tras di porta ta bolbe drenta.” E ta kere cu e shelter ta necesario, pero hinca den otro concepto.

Pagina A2

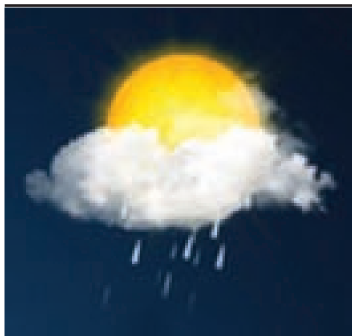
Trabounan di limpiesa a cuminsa



ORANJESTAD - Diahuebs trabounan a cuminsa na edificio Prins Bernhard School na Brazil. Diahuebs Bon Dia Aruba a publica cu e trabounan ainda no a cuminsa na e edificio segun palabracion. Sinembargo, e trabounan di limpiesa a cuminsa riba e mesun diahuebs. Segun Alan Howell di ministerio di medio ambiente: “Ora nos papia nos ta cumpli.”

Pagina A4

BON DIA Aruba



Pronostico di tempo:

Levemente nubia y no ta anticipa awasero significante

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta levemente nubia y no ta anticipa awasero significante.

Temperatura maximo ta 31 ° grado Celsius y temperatura minimo ta 26 ° grado Celsius

Biento

For di direccion oost y debil te fresco; forsa 3 te 5 (15 te 33 km/ora, 8 te 18 nudo).

Condicion di lama

Olanan di lama lo ta di direccion oost-noordoost cu haltura di 3 te 5 pia. Temperatura di superficie di lama 29 grado Celsius.❑

Ministerio di Husticia

99 % confirma cu Comisario Trudy Hassell lo bira director di KIA

ORANJESTAD - Garrick Lacle di Ministerio di Husticia a bisa Bon Dia Aruba, cu Comissario Trudy Hassell ta esun cu lo bira director di KIA. Bon Dia Aruba a puntra sr. Lacle pa un confirmacion riba esaki mirando cu ayera e decision oficial mester a wordo tuma, pero esaki no a finalisa ainda, "99% confirma cu sra. Hassell ta eligi."

Den nos matutino di ayera 19 di december Bon Dia Aruba a publica cu e comision cu a maneha e proceso di solicitud pa e vacatura aki a propone Comisario di Polis, sra. Trudy Hassell como director nobo di e institucion aki.

E mandatario encarga cu husticia Arthur Dowers a bisa cu e mes a bay di acuerdo cu e proposicion aki, y ayera den Conseho di Minister nan lo tuma un decision definitivo si sra. Hassell lo bira e proximo director di e prizon di KIA. "E proposicion mi ta sigur cu ministerraad lo siguie," sr. Dowers a bisa. Bon Dia Aruba no a ricibi confirmacion di e decision aki ainda.❑

Sr. Frank Tieleman di fundacion Adopta an Addict

Problema di adiccion a keda mescos

ORANJESTAD – "E problema di adiccion tur hende sa cu no a bira menos," asina sr. Frank Tieleman di fundacion Adopta an Addict a declara na Bon Dia Aruba. E ta mira cu e problema ta keda grandi y nan t'ey pa sigui yuda.

Fundacion Adopt an Addict a wordo crea como un alternativa di e sector comercial pa busca un solucion na e problematica di e adictonan ambulante, specialmente den centro di ciudad. Nan ta sigui cu nan programa pa manda adictonan pafo di Aruba pa rehabilita nan.

E ta haya cu e problematica aki no a mengua, y ainda nan ta sigui manda hende y peticion ta sigui drenta keto bay. "Mengua mi no por bisa; mi ta kere el a keda mescos", el a bisa.

Mas cliente nobo

Nan ta observa hopi "clientenan" nobo , pues cara nobo di hendenan cu a cay den e problematica aki. "Bo ta yuda uno pero tin mas para tras di porta ta bolbe drenta," sr. Tieleman a trece asina su preocupacion.

Actualmente nan tin entre 13 pa 15 cliente na Santo Domingo ainda. E cantidad aki ta uno mas limita, ya cu den pasado e fundacion a yega di manda casi 100 adicto pa nan rehabilitacion na Republica Dominicana. Esey a sosode



ora cu e shelter a wordo cera y nos a haya e cantidad di adicto riba caya bek.

Centro pa adicto cronico

E ta kere cu e shelter ta necesario, pero hinca den otro concepto. Pues e ta di acuerdo cu e posibilidad di un shelter, pero e mester bin di un manera pa den prome instante recluta e adictonan ambulante y despues evalua nan pa asina determina den cual fase nan por wordo yuda. "Pasobra no ta tur por wordo yuda," el a bisa.

Algo cu sigur e ta haya cu nos falta - y nan como fundacion a yega di bisa esey- ta un centro pa esunnan cu nan sa cu no ta drecha mas. Ya cu hopi biaha pa causa di nan adiccion nan ta haya problema mental y nan no por funciona mas normal den sociedad. Un centro pa atende e persona cu problema di adiccion cronico 24 ora pa dia, no tin na Aruba. "Sigur e ta un necesidad hopi grandi," el a declara.

Fondo

Fundacion Adopta an Addict no a wordo afecta cu e cortamento di subsidio, ya cu nan no ta haya niun sorto di subsidio di gobierno. Sinembargo nan mester busca fondo pa atende nan compromisonan. Sr. Tieleman a bisa cu e fundacion a confronta un gasto extra, ya cu ta wordo exigi un seguro pa manda e adictonan na Rep. Dominicana. Den pasado nan tabata manda e hendenan sin seguro medico. Sinembargo ora cu nan ta stop cu nan adiccion, tur problema di salud ta surgi, y no tin e placa pa cubri e gastonan aki.

Locual nan tin, ta nan halfwayhome "Cas Speransa" cu nan ta opera cu placa di donacion. Nan tin un averahe entre 8 pa 10 cliente den e cas aki, cu clientenan cu a rehabilita caba, y tambe esunnan cu lo bay rehabilita den exterior.

Como cu nan no ta haya subsidio nan ta realisa fundraising ya sea den forma di rifa manera esun cu a tuma luga e siman aki, unda nan tabatin como premio un crucero y varios otro premionan. Di e forma aki nan ta recauda fondo, ya cu nan tin nan gastonan fiho cu sin e donacion di e comerciantenan y pueblo, nan no por sigui cu e trabou social aki, asina sr. Tieleman a bisa.

Actualmente sr. Tieleman a bisa cu si tin hende of famia cu mester ayudo, semper nan por yama e fundacion na tel. 594-2494 of pasa na nan halfwayhome na Moko. "Semper nos t'ey pa yuda y si mester nos tin cu evalua e persona, y si asina cu por nos ta manda nan pa rehabilita," el a bisa.❑

Micky's Foundation a wordo lanta

Fundacion nobo pa yuda muchanan cu daño celebral

ORANJESTAD — Un fundacion nobo a wordo lanta antayera cu e proposito pa yuda muchanan aki na Aruba cu daño celebral. E idea ta pa trece terapistanan experto for di afo cada tres luna pa duna tratamento intensivo na e grupo aki, y laga conocemento atras pa terapistanan local.

Micky's Foundation ta un iniciativa di Gijs de Rooij y Audrey Knijn. Nan yiu homber Micky di 6 aña a haya daño celebral despues di un accidente di auto tempo e tabatin apenas seis luna. Esaki a lag'e sin por comunica directamente of por cana. Condicion aki Micky lo keda cu ne pa resto di su bida, pero su mayornan, hunto cu otro mayornan di muchanan cu un condicion similar a bin hunto pa trece tres terapista for exterior pa keda na Aruba pa un par di luna y duna terapia y tambe pasa conocemento na terapistanan local. Esaki a bay hopi bon, pero tambe a ripara cu despues cu nan a bay hopi di e muchanan a cay bek den nan condicion anterior.



Intensidad y continuidad

Mirando e exito di e prome periodo y e necesidad pa sigui, De Rooij a haci e compromiso pa cuminsa wak si y con por sigui trece top terapistanan manual y logopedico mas biaha pa aña. "E yabi ta intensidad y continuidad. Intensidad den e cantidad di



cu terapia intensivo su habilidadnan a bira miho y por mehora mas ainda. Hecho ta sinembargo cu AZV su cobertura di e tipo di terapia costoso aki ta hopi limita. "Nan ta cubri un biaha pa siman, locual no ta malo, pero si duna terapia mas biaha bo por ripara cu e muchanan ta progresa hopi mas leu", asina Gijs de Rooij ta conta Bon Dia Aruba. Fin di aña pasa terapia cu e mucha ta haya y continuidad di e terapia pa e mucha por sigui progresa", asina De Rooij ta splica. Hecho ta sinembargo cu e gastonan envolvi pa trece terapistanan aki ta cuantioso pa e famianan envolvi. Pa por ubica un par di terapista y paga nan gastonan pa e periodo cu nan ta keda e costo ta alrededor di 20.000 florin. Pa por logra na yega na e suma aki, De Rooij a cuminsa haci presentacionnan cerca entre otro clubnan di servicio y acerca instancianan entre otro na Hulanda cu por yuda financieramente. Tambe a dicidi pa lanta un fundacion. "Esaki pasobra pa por haya subsidio y donacionnan, ta miho pa tin un 'rechtspersoon', maske con transparente semper nos ta tocante nos entrada y actividadnan", segun De Rooij. "E nomber di e fundacion a bira Micky's Foundation, mirando cu for di comienso nos a trece Micky dilanti pa haya trece e problematica na atencion di publico. Cu e fundacion aki nos lo bay presenta nos mes for di awo padilanti." E ta bisa cu oficina di notario Ted Johnson a duna hopi asistencia den lantamento di e fundacion. Otro siman ta inscribi Micky's Foundation na Camara di Comercio y for di momento por bisa cu e fundacion ta cla pa actua.

Recaudando fondo

De Rooij ta bisa cu a haya 'tremendo ayudo for di comunidad' pa loke ta recaudacion di fondo. For di Kiwanis Palm Beach, un donador



anonimo y fundacion Hulandes Stinavo cu ta enfoca riba muchanan cu un handicap. A logra haya e 20.000 florin rekeri pa e prome tres luna. No solamente esey, pero Hertz a coopera cu dos auto pa e periodo aki tambe pa e terapistanan. Ya caba ta recaudando pa mei, juni y juli pa trece dos terapista atrobe. No solamente na Aruba pero tambe afo. "E ta hopi trabou, pero e acogida ta hopi caluroso", segun De Rooij. "Nos ta ripara cu esaki ta un causa cu por wordo splica hopi simpel y cla na esunnan cu nos ta purba acerca." Hecho ta tambe cu for di e terapistanan mes na Hulanda tin hopi interes pa bin Aruba. "Nos a traha un lista di e top 5 terapistanan cu nos kier trece y tur di nan ta loco pa bin. Dos ta bin y e otronan te hasta a keda hopi desapunta cu nan no ta bin awo", segun De Rooij.



Otro instancianan

Micky's Foundation tambe ta bay traha hunto cu otro fundacionnan na Aruba y ta papiando cu diferente instancia, entre otro cu Departamento di Salubridad Publico cu e proposito di haci un sondeo riba e cantidad di mucha na Aruba cu e tipo di handicap cu ta rekeri terapia. Oficina Central di Estadistica (CBS) no tin cifranan specifico riba e cantidad di mucha y hoben cu handicapnan cu ta rekeri terapia, pero segun cifranan inoficial esaki lo mester ta alrededor di 140. E idea ta pa no solamente haya un bista riba e cantidad pero tambe pa wak si e cuido cu tin ta cuadra cu esaki y si tin necesidad pa e red di Micky's Foundation cay aden. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial



Bon vakantie

E siman aki e vakantie di scol a cuminsa. Despues, e periodo di scol ta pasa hopi mas lihe cu e prome periodo prome e vakantie di Pasco. Esun conoci cu e mundo di enseñansa sa kico kiermen; tin hopi distraccion (Carnaval) y e periodo despues e segundo rapport ta hasta mas cortico. Muchanan cu no ta para bon despues 2e rapport, hopi biaha mester di un milager pa nan bay over ainda.

Despues vakantie grandi, ta manera mester siña e muchanan rekenen y taal di nobo. Esaki no ta algo cu ta pasa na Aruba so. Rond mundo e fenomeno aki ta conoci y tin investigacion haci riba e 'dip' den e simannan liber. Special e muchanan cu ta zwak caba, of esun cu no ta haya ayudo na cas pa motibo di e situacion familiar, ta sufri di esaki. Ora scol cuminsa bek, maestronan mester dedica basta tempo pa e muchanan ta riba e mesun nivel cu prome cu vakantie grandi. Pues den prome periodo di scol ta tuma tempo pa repeticion di les. Pues asina e prome periodo di scol tambe ta bula lihe.

Riba e website di Departamento di Enseñansa por lesa cu e mucha tin derecho riba 60 dia di vakantie: "Saliendo for di e punto di bista di desaroyo di un mucha y e educacion cu un mucha mester haya ta stipula cu e vakantie grandi mester ta 6 siman y e kerstvakantie minimal 10 y maximal 12 dia." Awor e pregunta ta: cua punto di bista di desaroyo y educacion di e menor? Un estudio di Havard University ta mustra cu den vakantienan largo por duna e muchanan (special esunnan cu ta para zwak) tarea. Pa asina nan mes por sigui traha y no cay mucho atras. Pero e resultado tabata cu guia di e maestro tabata un factor esencial. Pues sin guia no a resulta mucho di e esfuerso di e muchanan.
Aruba semper ta sigui Hulanda pa cu stipulacion di e cantidad di e dianan di vakantie. Un motibo ta asina ta tene cuenta cu e studiantenan cu ta bay Hulanda. Pero e alumnonan cu ta bay, ya nan ta caba trempan pa via di e examen. Y nan rooster ta otro caba compara cu esun no ta den e ultimo aña di scol.

Pues ta keda e pregunta: pe otro muchanan, dicon realmente ta necesario pa nan tin 6 siman di vakantie tras di otro? Aruba tin basta 'drop outs' y e porcentahe di hende cu un educacion halto (HBO y mas) relativamente no ta grandi tampoco (mas o menos 6%). Gobierno kier crea un economia nobo a base di conocemento. Pa logra esaki mester mas hende cu educacion halto. Por ta, ta un idea pa analisa e periodonan di vakantie di scol, specificamente e vakantie grandi, kico su efectonan ta riba muchanan Arubano y si lo yuda ora di baha e cantidad di dianan of largura di vakantie.

Corto periodo di vakantie no ta un medida popular, ni cerca e muchanan ni cerca e maestronan. Pero ora nos ta papia di nos muchanan como nos futuro y realmente kier inverti den un economia di conocemente, tin biaha medida asina ta nesesario. Nos por mira ehempel caba den e direccion aki cu e 'Summer School' pa yuda studiantenan di Mavo por sigui Havo na Colegio. Sinembargo riba nivel di enseñansa basico, un fase hopi importante pe formacion di e mucha y unda na Aruba hopi problema ta origina, tambe vakantienan mas cortico por yuda soluciona cierto problema structural. ❑

Trabounan di limpiesa a cuminsa na ex Prins Bernhardschool

ORANJESTAD - Diahuebs trabounan a cuminsa na edificio Prins Bernhard School na Brazil. Bon Dia Aruba a wordo informa di esaki for di Alan Howell consehero di minister Mike de Meza, encarga cu medio ambiente.



Diahuebs Bon Dia Aruba a publica cu e trabounan ainda no a cuminsa na e edificio manera a wordo bisa 2 siman pasa. Segun sr. Howell: "Ora nos papia nos ta cumpli." E trabounan di limpiesa a cuminsa riba e mesun diahuebs ey. Director di DOW a pone su hendenan disponibel rapidamente pa guia e proceso di limpiesa, mientras cu tin un contratista cu ta engarga cu e tarea aki. Segun sr. Howell e contratista encarga cu e limpiesa di asbest tin amplio experencia den traha cu asbest.



"E prome parti di e trabrou ta pa elimina e asbest y despues lo sigui pa e idificio mes."

Cu sumo placer Alan Howell por anuncia cu e trabounan a cuminsa na e edificio di ex Prins Bernhardschool. A haya cu ta necesario pa actua mas lihe cu ta posibel pa alivia e Bario di Brazil mirando cu ta trata cu asbest. Sr. Howell a bisa cu minister encarga cu enseñansa Michelle Hooyboer - Winklaar y su staf a move shelo y tera pa asina pone e proyecto aki riba lista primordial. Tambe e staf di sr. De Meza a traha ma e limpiesa cuminsa, mirando e situacion cu in di haber cu asbest.

Bon Dia Aruba a skirbi riba e situacion di e edificio ariba menciona, ya pa varios biaha. Pues aworaki cu e trabounan di limpiesa a cuminsa esaki sigur ta algo positivo. Asbest ta causa cancer, y e ta algo cu den exterior ta wordo trata hopi serio. Bon Dia Aruba ta consciente di e peliger pues a keda stress riba e limpiesa di e stof cu ta contamina e aire y ta forma peliger pa tur esunnan den e besindario.

Seriedad situacion asbest
For di locual Bon Dia Aruba a constata despues cu a skirbi riba e topico specifico aki regularmente for di 18 di november, ta cu na Aruba gobierno no ta mira e seriedad den e situacion.
Actualmente tin un situacion di asbest andando na Hulanda, (na ciudad di Roermond) unda cu parti di e ciudad a bira un "ghost town" pa motibo di alarma di asbest ocasiona pa un edificio cu a kima. Autoridadnan a cera un parti di e ciudad pa ningun persona yega cerca, mientras cu e limpiesa ta tuma luga.❑

Sospechoso ta bisa Hues

“Si bo tin placa, kico cu bo kier bo ta haya den KIA”

ORANJESTAD – Ariba e pregunta di Hues si e sospechoso ta uza droga den KIA, e sospechoso a contesta cu bo por haya droga den KIA pero e no ta uzando. El a hasta bisa cu: “si bo tin placa, kico cu bo kier bo ta haya den KIA.”

Situacion preocupante den KIA

No ta prome no ultimo biaha cu ta scucha den Corte presonan expresa cosnan cu ta sosode den KIA. Tin di e presonan tin miedo di papia pa evita cu represaya ta wordo tuma contra nan. Pero loke nan ta bisa den Corte ta pone bo pensa si di berdad e cosnan ey ta pasando den KIA.

Sospechosonan ta bisa Hues cu e situacion den KIA ta no higienico. Otro ta bisa cu el a wordo menasa pa hala su declaracion aden. Tin otro ta mustra cu tin droga den KIA.

Sospechoso adicto ta basha abou

Hues a puntra un sospechoso si e ta uzando marihuana den KIA, mirando cu el a wordo haya cu un cantidad grandi di marihuana. El a bisa Hues cu e ta adicto na marihuana. Esey ta calm’e. El a mustra Hues cu e ta traha “joint” grandi y diki. El a bisa cu si e no uza marihuana, e ora ey e ta bira agresivo. El a bisa cu e sa cu humamento di marihuana no ta saludabel pero e ta dushi. E sa cu humamento ta duna bo cancer na garganta.

E sospechoso a sigui bisa cu e no ta uzando marihuana den KIA, aunke cu si e kier e por haya. El a bisa Hues cu “si bo tin placa, kico cu bo kier bo ta haya den KIA”.

Esaki ta un expresion cu ta laga bo pensa hopi. Ta un secreto publico cu diferente cuidado di preso a cay cera pa pasamento di droga den KIA. E expresion di e sospechoso ta laga bo pensa si ta solamente droga ta wordo pasa of otro cosnan tambe. Ta conoci cu tin masha hopi celular den KIA. Si por pasa droga y celular, mescos por pasa hopi otro cosnan entre otro armanan.

KIA actualmente tin su unidad special di cachonan special entrena y cu frecuencia ta tene razzianan caminda ta haya hopi cosnan cu no ta permiti pa un preso tin den su cel.



Corupcion

Den KIA e cuidadonan di preso, constantemente ta haya nan confronta cu presonan cu ta desespera y otronan cu ta busca tur forma pa cumpra bo. Lamentablemente tin cuidadonan di preso ta cay pa ofertanan. E cuidadonan di preso cu ta corupto, ta pensa solamente riba e placa cu nan ta haya y no ta pensa riba e siguridad di nan mes y nan otro coleganan y tur e otro presonan cu ta cera den KIA.

Den Corte varios caso di cuidado di preso corupto a bin dilanti y cada bes ta e mesun cos ta bin padilanti. E necesidad di placa cu ta pone cu cierto cuidado di presa ta cay den e trampa aki.

Den pasado un Fiscal a bay asina leu di cera deal cu un grupo di preso pa nan basha abou riba un grupo di cuidado di preso corupto. E cuidadonan di preso a wordo cera y condena y e presonan a bay Hulanda pa sinta nan castigo y cierto beneficionan.

A lo largo a resulta cu droga, celular y arma ta sigui drenta KIA. Te dia di awe droga y otro cosnan ilegal ta sigui circula den KIA. No tin un manera pa para esaki? Placa ta sigui haci cierto cuidadonan di preso corupto? E sed pa placa ta sigui laga cu ta reina insiguridad den KIA? E forma con e sospechoso a declara dilanti Hues ta mustra claramente cu esun cu tin placa ta haya tur loke e kier. Ta ser bisa cu un celular den KIA ta costa 1000 florin. Si ta asina, pa mil florin, un cuidado di preso ta yuda un preso drenta den contacto cu su organisacion pa sigui opera manera nada no a pasa. Ta hopi preso ta haci yamada via celular for di KIA y tin contacto cu no solamente nan famia, conocinan sino tambe esunnan cu mester sigui cu e operacion di loke e preso ta forma parti di dje.

E organisacion aki ta hopi mas grandi y poderoso cu hopi ta kere. E presion riba cuidadonan di preso cu si ta haci nan trabou debidamente ta hopi mas pisa cu bo ta imagina pasobra nan mester ta super cauteloso pa no cay den set up di cualkier forma di esunnan cu kier hala nan un banda pa asina cosnan por sigui bay manera nan kier.

Ta un situacion hopi delicado cu ta reina den KIA y mester aplaudi tur esunnan cu si ta cumpliendo cu nan trabou cabalmente. Esunnan cu tur dia ta dedica 100 porciento di nan atencion pa cumpli cu e trabou cu nan a hura di haci manera ley ta stipula.❑

Hues a baha castigo pa homber cu a maltrata y viola su ex amiga



ORANJESTAD – Mientras cu Fiscal a exigi 3 aña y 6 luna di prizon, Hues ayera mainta a condena e homber A. na 3 aña di prizon di cual 1 aña ta condicional.

Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber A., kende ta wordo acusa cu riba 14 y 28 december 2013, el a priva su ex amiga di su libertad, maltrat’e y viol’e.

Loke a capta atencion ta e hecho cu e sospechoso A. ta liber y ni su abogado no sa unda e ta. Fiscal, durante tratamento di e caso a haya A. culpabel y a exigi 3 aña y 6 luna di prizon. Abogadonan mr. Crouch y mr. Steward no ta haya cu por papia aki di viola pasobra ta un forma di set up di e dama contra A. Ademas a mustra cu den dos testigo a bisa cu e dama a declara na nan cu intencionalmente el a bay declara contra.

Sentencia

Ayera mainta atrobe A. no a presenta y abogado mr. Crouch a informa Hues cu e no a logra localisa A. Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu riba 14 y 28 december 2013, A. a viola su ex partner y a maltrat’e. Esaki ta un delito serio y castigabel. Hues a mustra cu e ex partner ta mama di e yiu di A. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu A. haciendo uzo di violencia a drenta cas di su ex amiga y a maltrata e dama. Ademas a priva e dama di su libertad door di ten’e den e cas sin lag’e sali.

Hues ta haya cu A. a tacha integridad di e dama. E forma con A. a maltrata, menasa e dama a causa uza temor riba dama y esaki por causa cu e dama ta keda den trauma. Pa loke ta e declaracion di e dos testigonan cu e abogadonan a menciona, Hues a bisa cu e no ta haya nan declaracion confiabel. El a bisa cu e ta tene cuenta cu ta prome biaha cu A. ta cay cera pa un delito asina. El a bisa tambe cu A. a wordo laga liber bou di e condicional cu e lo mester a coopera cu un investigacion di psychiater pero A. no a haci esaki. A causa di esaki no por a determina si A. lo por tin un problema mental, aunke cu psicologo no a constata nada.

Hues a condena A. na 3 aña di prizon di cual 1 aña ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Esey ta nifica cu basicamente A. lo mester bay cera atrobe pero e hecho cu ningun hende sa di dje, esey ta bira dificil.

Manera ta conoci, tanto Fiscal como abogado tin oportunidad di apela e sentencia y esey mester sosode dentro di 2 siman. Tempo lo mustra si e caso aki lo wordo apela of no.❑

BON DIA Aruba

Defensa ta recogiendo 9 bom cerca di Aruba







ORANJESTAD – Tin un accion di recogemento grandi pa Aruba. Un ekipo di recogemento di Maritieme EOD Compagnie van de Explosieve Opruimingsdienst Defensie (Mareodd) di Hulanda, a localisa e 9 bomnan cerca di costa di Aruba.

A haya e bomnan ta na mas o menos 1400 meter di costa, den area di High Rise hotels. Nan tabata na un profundidad di 10 meter. Dos di e bomnan tabata di 100 liber y 7 di 300 liber, cu a wordo reconoci como bomnan di avion Mericano. Den 3 biaha cu 3 di e explosivo cada biaha, a lanta e bomnan di fondo di lama y a sink nan na un profundidad di 220 meter.

Na comienso di luna, a descubri cu tabatin un granat di 120mm, mas o menos na e mesun area. Despues di un peticion pa recoge e granat, buceadonan di marina a sink e na un profundidad mas hundo.
Durante e accion aki, a topa un otro bom. P'esey gobernador a haci un peticion pa asistencia militar. Cuerpo di defensa a manda un ekipo di recogemento di Mareodd pa Aruba. Aki nan a constata cu tabatin 8 bom mas den e area. Despues di un accion di buskeda a indica e localidad di e bomnan riba un mapa. Un robot di bou di awa, REMUS, di e ekipo, cu por haci buskeda na fondo di lama, tabata cla pa asisti den e accion di buskeda.

E ekipo, ta responsabel pa recoge explosivo den reino Hulandes. Bou guia y apoyo di Comandante di cuerpo maritimo di Caribe, e buceadonan a pone man na obra. Den un dia, nan a hiba e bomnan na un profundidad sigur.
E comandante di Maritiem EODD, luiteant-ter-zee 2OC Mike Dorrestijn, tabatin palabranan masha elocuente tocante e cooperacion durante e accion.❏

Riba posesion di arma di candela

Ristamento preventivo e weekend aki na San Nicolas





ORANJESTAD - Ministerio Publico y cuerpo policial di Aruba ta informa cu Polis lo tene ristamento preventivo riba posesion di arma di candela dia 20 y 21 di december 2014 na San Nicolas.

Segun Ann Angela vocero di Ministerio Publico, e peticion pa ristamento preventivo ta netamente debi na tur locual ta sosodiendo na San Nicolas e ultimo dianan aki. Sra. Angela ta referi na e tironan cu a alcansa diferente persona, pero tambe autonan cu ta core na manera sospechoso cu hobennan arma.

E ordo pa e ristamento preventivo a wordo otorga pa diasabra 20 di december di 7or di anochi te diadomingo 21 di november 2014 pa 7or di mainta. E area di riesgo di siguridad ta cubri 4 zona, esta: zona 1: Dr. Schaepmanstraat, zona 2: centro di ciudad; B. v.d. Veen Zeppenveldstraat, zona 3: Sint Maartenstraat y bisindario zona 5: Cayenastraat y bisindario.

E area den cual lo wordo rista preventivamente a wordo apunta pa fiscal, kende a wordo autorisa pa hues comisario a base di articulo 12 lid 2, 13 lid 2 y 14 lid 2 di ley di arma di candela. Den e area di riesgo di siguridad, Polis ta autorisa pa para personanan y ristanan preventivamente na nan paña, pa habri pakinan, tasnan, etcetera y investiga nan contenido y pa investiga vehiculonan riba posesion ilegal di arma di candela.



Ultimo casonan
Bon Dia Aruba a publica den e ultimo dianan, cu tabatin diferente caso di tiramento na San Nicolas. E prome cu Bon Dia Aruba a publica den e temporada aki tabata di e hoben tira na Dr. Schaepmanstraat.
Den e mesun siman ey, dia 8 di dec, nos a publica un otro tiro cu a alcansa un persona den caya principal na San Nicolas. Dia 12 di december tabatin un "drive by shooting" den Caya Saba na San Nicolas, e tiro a alcansa un dama na su zij. Diasabra siman pasa dia 13 di december 2 bala a alcansa un hoben, den Cayenstraat tambe na San Nicolas, un tiro na su pecho y e otro na su man. Dia 18 di december tambe polis a atende cu algun hoben arma cu cuchiu den Village, lesa mas riba A15.❏



Southwest Hotel Development ta apela veredicto contra Land Aruba





ORANJESTAD - Southwest Hotel Development & Management N.V. kier informa cu despues di a tuma nota di y a evalua e veredicto di Corte den Prome Instancia di Aruba, den e casonan sumario contra Land Aruba, e decision a wordo tuma cu lo apela e veredicto, esaki ta informacion ricibi for di e director Milko Baiz.

Ademas di e apelacion, Southwest tambe lo inicia un asina yama "bodemprocedure" contra Land Aruba, pa reclama y defende e derechonan di Southwest a raiz di e procesonan y proceduranan relaciona cu e desaroyo di un hotel di cuatro streya na e sitio di ex Bushiri Hotel.

Veredicto di Hues

Hues a dicta e siman aki cu gobierno no tin ningun obligacion di prolonga e erfpacht riba e tereno unda tin ruina di Bushiri Hotel, en espera di financiamento y cu por bay over na cobra 2 miyon dollar di garantia.

Publica anterior

Southwest a entama e caso despues cu gobierno a cancela e acuerdo di erfpacht cu Southwest riba 28 di november por escrito. E desaroyado kier a forsa asina pa haya un extencion di 6 luna. Southwest a basa su mes riba hecho cu na diferente ocasion caba gobierno a duna extension aki, pero Hues den su veredicto a duna di conoce cu pensamento aki tabata eroneo. Cu Southwest no por a logra haya financiamento no ta falta di gobierno pero ta riesgo cu e desaroyado mes a tuma ora a embarca riba e proyecto aki.❑

GKMB

Lo continua nan accion di fumigacion durante dianan di fiesta





ORANJESTAD - Den cuadro pa baha e cantidad di sanguranan adulto cu ta bulando Gele Kruis en Muskieten Bestrijding (GKMB) lo continua nan accion di fumigacion durante dianan di fiesta. E instancia lo saca por lo menos tres pick-up simultaneamente pa atende cu esakinan y nan ta evaluando e posibilidad pa cuminsa uza insecticidanan completamente biologico.

Segun sr. Clayton Croes, di GKMB, e instancia a caba di adkiri un asina yama "botanical insectocide" cu ta un producto 100% biologico, cu ta uno mas consciente pa nos medio ambiente.
Un producto "milieuvriendelijk" pa hende y pa bestia cu ta traha di azetanan mineral y botanico cu ta specifico pa mata sangura so, Croes ta bisa.

E ta sigui bisa cu e producto biologico hunto cu mashinnan nobo cu ta "water based," lo no ta bay tin e huma blanco cu nos ta custumbra di mira. E ta mas bien uno hopi fini y transparante. Tambe e tin un holo menos desagradabel cu e ekipo anteriormente uza.

Pa loke ta e parti logistico di GKMB, Croes ta bisa cu ta custumbra cu fumigacion ta tuma luga den orarionan di atardi, sinembargo esaki lo no wordo haci mas mirando cu a scoge pa un otro orario unda sanguranan ta hopi activo. "Sanguranan di dengue y chikungunya ta hopi activo den parti di mainta y parti di atardi. Awor aki nos ta bezig ta spuit parti mainta mirando cu nos tin hopi menos trafico unda nos pick up nan por move hopi mas facil. Y alabes tin hopi menos hende lanta," Croes a bisa. Segun Croes, esaki tin mas bentaha pa e departamento.❑

BON DIA Aruba

Crisis economico di Rusia tin su impacto global



ORANJESTAD – E siman aki Presidente di Rusia, Vladimir Putin a admiti cu economia di su pais ta den crisis. Ademas e mandatario a reconoce cu lo tuma dos aña pa nan lo por sali di e crisis aki. Ya caba el a anuncia cu su gobierno lo bini cu un serie di medida pa pone nan economia draai bek.

E crisis aki a wordo refleha riba devaluacion di Rusia su moneda nacional, esta Rublo. E moneda Ruso a perde mas cu un 50% di su balor durante 2014.

Di un banda e mandatario Ruso a reconoce su responsabilidad riba e crisis aki, pero igualmente el a critica Banco Central cu no a haci nada pa preveni cu e Rubro lo sigui baha su balor.

Factornan externo

Tambe tin otro factornan cu ta hunga un rol y cu a crea un impacto riba Rusia su economia. E tin di haber cu factornan externo manera caida di prijs di petroleo. Pesey e mandatario Ruso a indica cu a yega ora pa Rusia cuminsa diversifica su economia cu ta depende hopi riba sector petrolero, y explotacion di gas.

Ademas di e caida di nan entradanan pa concepto di petroleo y gas cu ta vital pa e pais aki su salud economico; otro factor externo cu por a afecta Rusia su economia ta e sancion economico internacional relaciona cu e conflicto di Ucrania. Ta asina cu e sancionnan di Nacionnan Uni riba e protagonismo di Rusia den e conflicto interno separatista di Ucrania a cuminsa tene su efecto. E sancion aki ta afecta e sector energetico di Rusia cu ta e motor di su economia.



Ya caba algun medida a wordo introduci. Banco Central a hisa e rate di interes for di un 10.5% te cu 17.5% como un intento pa fortalece su moneda nacional. E mandatario Putin ta masha optimista y ya caba a bisa cu e tipo di medida aki y otro similar cu ta na caminda ta poniendo Rusia su economia riba un bon caminda.

Impacto global

Sinembargo e crisis aki no ta afecta Rusia so. Expertonan economico internacional a indica cu no lo tin ganadonan si Rusia su economia ta collapse totalmente. Rusia su socionan comercial ta mira cu preocupacion e creciente crisis economico di e pais aki debi basicamente pa e caida di e prijs di petroleo y e castigo di sancion internacional. E caida liber di e moneda Ruso a perhudica e entrada di empresanan global cu ta opera na Rusia.

Un di e victima di Rusia su economia deteriora ta Alemania, e principal economia di Europa. Aña pasa Alemania tabatin un relacion economico cu Rusia pa balor di mas cu 95.400 miyon dollar. Sinembargo e sancion economico pisa di e paisnan occidental a afecta Alemania su exportacion pa Rusia, y nan companianan a baha nan ritmo di inversion den e pais aki.

Europa

Pero henter Europa tambe ta resulta afecta cu e crisis aki, ya cu Rusia ta cumpra hopi producto di otro paisnan Europeo. Moscu a bin cu represalia contra e sancionnan di e pais Occidente na augustus ultimo. Nan a prohibi e importacion di frutanan, berduranan, carni, pisca, lechi y productonan traha cu lechi procedente di Europa, Estados Unidos, Australia y Canada. Esaki a trece cu ne cu Europa mester a destina alrededor di 156 miyon dollar pa compensa nan productornan local.

Tambe companianan di energia a resulta afecta ya cu e balor di e Rublo a cay, y esaki a ocasiona cu e ganashinan di e companianan cu ta haci negoshi cu Rusia a cay tambe. Industria di auto tambe ta sufriendo, entre nan e empresa Mericano Ford.

Nan ta un di e compania di fabrica di auto mas grandi na Rusia.

Nan a adverti cu e desbalorisacion di e Rublo a perhudica nan benta di auto. E sector bancario a wordo afecta tambe.

E ganashi den e di dos kwartaal di Societé Générale cu ta bini di su unidad cu Rusia a cay un 36%. Otro banconan importante cu tin exportacion importante ta e instancia di credito Hulandes, esta Rabobank y Unicredit di Italia.❑

Camara di Comercio:

Tin atencion riba desaroyonan na 2015

ORANJESTAD – KVK ta wardando pa wak si gobierno lo introduci e “transaccion tax” na 2015. E fondonan di e impuesto aki lo wordo destina pa e proyectonan PPP. Opinion di Camara di Comercio (KVK) tocante esaki ta, cu no ta bon pa destina fondonan di un belasting pa cierto proyectonan, sin cu esaki tin e control debido di parlamento.

“Nos sa cu ya a introduci e 1% BAZV, pero KVK ta wardando pa wak si ta introduci e “transaccion tax” tambe cu ta un impuesto riba transaccionnan bancario,” segun presidente di KVK Omar Tromp.

Pa loke ta turismo, esaki tabata un bon aña segun KVK. A conoce e milestone di 1 miyon turista pa e aña, diaranson cu a pasa. KVK ta mira cu turismo a sa di carga economia di Aruba, cual ta un parti debi na e trabou di minister encarga cu turismo sr. Otmar Oduber, y e otro parti ta debi na e turista di Venezuela cu ta bin Aruba. “E mercado aki ta birando uno importante, despues di esun Mericano.” Ta spera cu turismo lo continua cu un crecemento modera, semper y cuando no sucede algun calamidad den exterior, cu ta cambia ambiente internacional. Situacion na Venezuela ta keda un preocupacion den e sentido aki.

E re - inicio di relacion diplomatico y comercial entre Estadonan Uni y Cuba lo por bay tin efecto riba turismo den Caribe, pero na e momento aki ta dificil pa pronostica con esaki lo resulta pa turismo na Aruba. Si wak con e prijs di petroleo a baha, e ta afectando Venezuela den su entrada. Pues mester mira kico esaki ta bay trece cu ne pa turismo, sr. Tromp a bisa.



Petroleo

“Na Aruba ta mira cu e prijs di combustibel a baha, pero prijs di awa y coriente no a baha ainda, esaki tin di haber cu a “hedge” e fuel oil cu Web a cumpra. KVK no ta sigur di e periodo di e “hedging” pero lo averigua esaki.

Finalisando sr. Tromp a bisa cu ta mira cu e mercado di petroleo ta keda un bon pregunta pa e proximo aña, unda cu expertonan tin hopi comentario riba, si e petroleo ta bay subi bek of no. “Si esaki sosode of no, e desaroyo lo afecta e turistanan cu ta bin den nos area.”❑

Shop y GANA

Gana te cu AWG.2500,-

Early Bird Special!

Monday – Wednesday, 8 till 9am

Sharp 32" LED



SHARP

AWG **450,-**

HP Laptop

Intel 2.16Ghz / 4GB / 500GB / 15.6"
Windows 8.1



HEWLETT PACKARD

AWG **649,-**

iView Tablet

with Case



iVIEW

AWG **149,-**

HMDX Neutron Bluetooth Speaker



HMDX

AWG **49,-**

Go Pro 4

with 16GB Memory Card



GoPro

AWG **735,-**

iPad Mini



AWG **575,-**

iPhone 5C 8GB



AWG **799,-**

Apple Macbook Pro



AWG **2300,-**

iPhone 6



AWG **1674,-**

Samsung Ace 4



SAMSUNG

AWG **235,-**

Samsung Galaxy S5

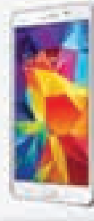
With SD Card & Case



SAMSUNG

AWG **1145,-**

Samsung 7.0" Tablet



SAMSUNG

WiFi Only

AWG **399,-**

Celestron Powerseeker



CELESTRON

AWG **149,-**

Playstation 4 Bundle

with The Last Of Us Game



PlayStation

AWG **979,-**

Seiko Watch



SEIKO

AWG **435,-**

Fuji XP

10m/33ft Water Proof
1.5m/5ft Shock Proof



FUJIFILM

AWG **259,-**

Sony Cybershot



SONY

AWG **169,-**

Blu Neo 4.5



BLU

AWG **175,-**

Blu Dash 5.0+



BLU

AWG **235,-**

Blu Studio 5.0C

Dual Core 1.3Ghz / 5.0MP Camera,
LCD Flash / Android 4.4.2 (kitkat)



BLU

AWG **229,-**

OPENINGSHOURS: SUNDAY 21, 9:00AM-4:00PM - MONDAY 22 & TUESDAY 23, 8:00AM-9:00PM - WEDNESDAY 24, 8:00AM-4:00PM - CHRISTMAS DAY, CLOSED

Pa **40 aña** caba Boolchand's ta e lugar
unda cu tin tur cos **pa henter famia!**

BOOLCHAND'S
SINCE 1930



Boolchand's Aruba Havenstraat 25, Oranjestad

BON DIA Aruba

Jaqueline Laclé un Arubiano bibando mas cu 30 aña na Medellin





ORANJESTAD - Jaqueline Laclé ta un Arubiano di pura sepa, bibando pa basta aña na Medellin.

Eventualmente, Jaqueline ta e unico yiu di tera bibando pa mas cu tres decada na e ciudad Colombiano aki di 3.7 miyon habitante y un extension teritorial di 382 kilometer cuadra. E conoce Hulandes bibando na Medellin, pero niun Arubiano. E ta topa si cu hopi Arubiano cu ta bay Medellin pa busca nan salud. E ta bisa cu Medellin no ta loke hende ta scucha den prensa. "Medellin tin hopi hende bon hende", el a bisa durante un entrevista cu Bon Dia Aruba.

Orguyo Arubiano

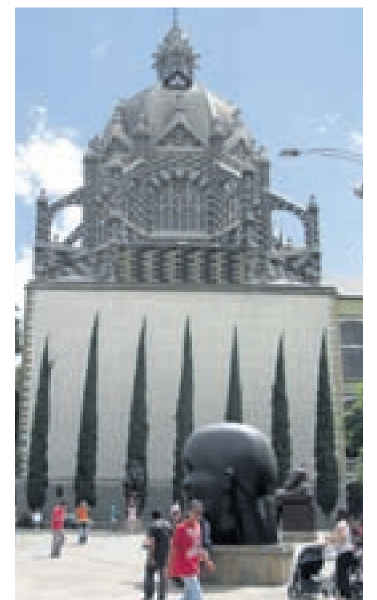
Jaky, manera cariñosamente e ta wordo yama, ta masha orguyoso di su origen Arubiano, y tambe di educacion cu el a haya na Colegio Arubiano cu a yud'e pa e por a proyecta su mes den un ciudad cu hopi competencia profesional manera Medellin. E tabata un studiante jong recien gradua na Colegio, ora cu el a bin studia na Medellin na aña 1977. Aunke su mayornan tabata di origen Colombiano, Jaky casi no tabata papia bon Spaño. P'esey ora cu el a yega Medellin el a cuminsa siña Spaño prome y despues drenta universidad.

"Mi Spaño no tabata hopi bon, pasobra na scol tur mucha tabata papia Hulandes. Mi a bay Colegio Arubano. E tempo aya Colegio Arubano tabata Hulandes so", e ta recorda. Ademas e proceso di adaptacion di un isla chikito y trankil pa un ciudad grandi y cu hopi boroto, no tabata facil p'e. "E cosnan tabata asina otro na loke bo ta custumbra", el a bisa.

Docente di idioma

El a cuminsa studia arkitectura na Universidad Bolivariano. Pero el a namora di un "paisa" y despues el a casa. El a casa cu un prestigioso periodista specialisa riba deporte sr. Pablo Arbelaez. Nan tin un yiu di 34 aña kende ta ingeniero di tele-comunicacion y musico.

Jaky no a bira arkitecto, pero si el a gradua como licenciado di idioma Ingles y Frances na Universidad Pontificio Bolivariano. E ta recorda cu tempo el a gradua den idioma, a cuminsa un temporada scur y tristo di narco-terorismo, caminda hopi Colombiano a bandona nan pais pa bay Merca. E ora Jaky a haya un bon trabou den un instituto, esta Centro Colombo-Americano na Medellin. E instituto aki ta situa den centro di ciudad unda casualmente e tabata topa cu Arubianonan cu a bay bishita Medellin. Ora cu e tabata tende e hendenan papiando Papiamento di biaha e tabata papia cu nan. E ta menciona cu siñamento di Ingles tabata hopi solicita na Colombia door di exportacion di koffie tambe y otro sorto di actividad. Jaky su habilidad di domina varios idioma a habri porta pa e por traha sin problema na Medellin. E tin 37 aña bibando na Medellin, aunke el a bin biba na Aruba na final di decada di aña 90 pa un temporada di tres aña, unda el a duna les di Ingles na EPI, Reina Beatrix School y na Colegio Arubano.



Medellin

Pero e tabata hopi custumbra caba cu Medellin, y el a bin bek Medellin pa motibo familiar. E ta un sentimento mixto, ya cu parti di su famia ta na Aruba y otro parti ta na Colombia. "Esaki ta hopi dificil", el a relata. E ta sinti hopi falta di su famia, lama y nos hendenan. "E Arubianonan ta mas calmo cu e Colombianonan. Colombianonan tin hopi stress henter ora. Ora mi ta na Aruba mi ta sinti mi hopi relax."

Encuanto Medellin mes, Jaky a bisa cu e tin hopi aña bibando den e ciudad aki. Y como Arubiano cu no a bolbe na su isla natal, e ta haya cu esaki ta un indicacion cu e ciudad aki ta uno bon pa biba. "Ami ta biba dushi akinan", el a bisa. Nunca el a yega di experiencia algun situacion di miedo, a pesar cu su casa ta periodista na un pais unda no ta facil pa realisa e trabou aki. "Na tur caminda di mundo bo tin cos bon y cos malo, Medellin ta asina" el a declara.

E ta kere cu ta e mesun situacion di mas Arubiano bibando den otro sitionan di mundo caminda "si bo tin un bon educacion bo tin un bon trabou. Unda bo bida ta bon pasobra abo mes ta haci bo bida", el a laga sa.❑



Advertorial

Momentonan magico cu sampling y regalo na Ling & Sons cu Betty Crocker

ORANJESTAD - Pa mas cu 90 aña Betty Crocker ta forma parti di hogarnan rond di mundo, cu delicioso dessertnan cu ta facil pa prepara y comparti cu nos famianan. Specialmente pa e dianan di fiesta Betty Crocker a instala su Cooking Center den Ling & Sons, na unda clientenan por haña e productonan mas gusta pa por prepara un variedad amplio di dessertnan pa complimenta e platonan navideño.

Adicionalmente e luna aki Betty Crocker a team up cu studiantenan di e ultimo aña di EPI Culinary Arts, sector Hospitality & Tourism pa asina comparti cu consumidornan recetanan unico, delicioso y facil pa prepara na punto di benta rond di nos isla. Nan a bishita caba varios supermercado y e fin di siman aki nan lo ta presente na LING & SONS IGA SUPERCENTER, diabierna 19 di December di 6pm pa 9pm y diasabra 20 y diadomingo 21 di December di 10am pa 1pm.

Durante e presentacionan clientenan por purba diferente dessertnan y lo ricibi un buki di receta di Betty Crocker Gratis y un regalo cu cada compra di productonan selecta.❑

Maria Onni cu exposicion multicolor tribe







Agenda pa weekend

20 di december, Cas di Luz Seroe Preto San Nicolas lo tin ambiente musical di Pasco cu Grupo Amistad, di 8or di anochi pa 10or di anochi.

21 di december, lo tin Cadushi Xmas festival den Prana Garden situa na Zepp Lampestraat 10. Di 6or di atardi pa 10or di anochi. Lo tin obra y regalo traha pa artistanan local.

20 y 21 di dec lo tin body board showdown na Dos Playa cu ta cuminsa 8or di mainta.

20 di december Gaita Mama Rosa lo toca na Sun & Shade 5or di atardi pa 7or di anochi. Tambe lo tin presentacion na Centro Sonrisa 12or di merdia pa 2or di atardi. Presentacion na Mikey Mouse Clubhouse na Hooiberg di 8or di anochi pa 10or di anochi. Dia 21 di december Gaita Mama Rosa lo ta na Gee Kay Department Store di 3or di atardi pa 5or di atradi y 6or di atardi pa 7or di anochi, na misa di Paradera (Misa di Aurora).❑



ORANJESTAD – Recientemente e artista Maria Onni tabata tin su exposicion multicolor tribe. Esaki a keda presenta na Ritz Carlton Hotel.

Hunto cu amigo y famia, e artista a demostra tur su capacidad di a haci cu driftwood, piesa unico di arte. Pa esunnan interesa den haya cualkier obra di e artista Maria Onni, por bishit'e na kiosco dilanti Playa Linda Hotel tur dia entre 5 pm pa 10 pm. ❑

BON DIA Aruba

Ana Maria Ballestero y Margarita Pineda di San Vicente Fundacion

Promocion di estilo di bida y prevencion lo baha cantidad di pashent manda pa exterior



ORANJESTAD - Hefe di marketing di San Vicente Fundacion, Ana Maria Ballestero y Margarita Pineda kende ta ehecutivo di cliente di e institucion prestigioso aki a bishita Aruba pa promove e servicionan cu nan ta ofrece.

Nan a bini recientemente pa atende e simposio "Connecting Countries"; y asina fortalece nan relacion cu institutonan di salud local manera Imsan y Horacio Oduber Hospital (HoH) y cu AZV.

San Vicente Fundacion cu ta un entidad clinico cu ta ubica na Medellin (Colombia). Nan tin un centro especialisa cu a wordo construi cuater aña pasa na Rio Negro, y nan tin un hospital cu un historia di mas cu 100 aña di existencia na Medellin.

Durante un entrevista cu



Bon Dia Aruba nan a laga sa cu nan filosofia y etica no ta cuestion di mira un pashent como un negoshi. Nan lo desea di traha conhuntamente pa bin cu iniciativa di promocion di estilo di bida y prevencion. Nan tin hopi conocemento y experiencia riba tereno di prevencion y esaki lo por bira un balor agrega pa cualkier suministro di servicio di salud pa nos poblacion. Esaki lo contribui pa e cantidad di pashentnan cu ta wordo manda pa exterior lo por bira menos.

Centro specialisa

Nan centro specialisa tin cinco sala di operacion, 144 cama y cada camber tin un sofa cama pa e pashent su acompañante. Nan ta situa na Rio Negro cerca di airoport di Medellin. Den e localidad aki y cerca di e hospital tin varios hotel confortabel y safe.

Nan ta specialisa riba transplante di organonan y tehido; y cardio-pulmonar y vascular periferico; malesanan digestivo; tratamento di cancer avansa; neuro-ciencia; tratamento di trauma avansa; centro di cirugia plastico, estetico y cirugia maxilofacial; atencion di malesa di hende muhe y di muchanan; y tratamento psikiatrico.

Cada un di e specialisacion aki tin su team di e miho profesionalnan medico pa atende cada caso di un forma multidisciplinario . Esaki ta inclui 17 specialista den cada team of centro specialisa. Durante henter un siman nan ta evalua e pashent y nan ta realisa un plan di trabou cu nan. ❑

Screening di pecho

ORANJESTAD – Mundialmente cancer di pecho ta e malesa mas diagnostica cerca hende muhe.

Segun cifranan, Aruba no ta diferencia mucho for di resto di mundo. Anualmente tin un averahe di 65 caso nobo di cancer di pecho. Na Aruba e edad mas afecta cu cancer di pecho ta entre 45 pa 75 aña; y mas cu 50% di nan ta entre 45 pa 64 aña. Den edad di 65 pa 75 aña, esaki ta casi 27% di tur e casonan nobo di cancer.

Pa baha e cantidad di cancer di pecho y pa actua di forma preventivo a wordo introduci un programa structural caminda e poblacion cu no tin keho, ta wordo controla riba cancer di pecho.

BOB Aruba

E fundacion encarga cu e programa aki ta Stichting Bevolkingsonderzoek Borstkanker (BOB Aruba). E fundacion aki tin como meta detecta na tempo iregularidad den e pecho di hende muhe sano entre 45 pa 75 aña pa medio di un screening. E programa aki lo yuda aumenta e chens pa biba mas largo cu cancer na pecho pa medio di tratamento cu ta menos agresivo y menos intensivo.

Cada aña un total di mas of menos 10 mil hende lo wordo invita pa participa na e programa di screening. E hende muhe entre 45 pa 75 aña lo wordo invita pa participa. E mester ta registra na AZV. Pa mas informacion tuma contacto cu fundacion BOB Aruba, tel 5881212/5824987.❑

Wela jong y hip

Hopi biaha ta tende di e experiencia di mamanan hoben. Pero loke no sa haya mucho atencion, ta e echo cu hopi biaha e apoyo pa mamanan hoben ta nan mama, cu hopi biaha no tin e imagen di e wela tradicional manera cu nos sa mira den pelicula of novela na television.

E realidad ta, cu hopi biaha tras di un mama hoben, tin wela y welo hoben cu ta brinda nan apoyo incondicional. Siguientemente un entrevista cu un wela hoben. Un tiki di su experiencia como wela jong y hip.

E persona cu Bon Dia Aruba a entrevista, ta masha comodo cu e idea cu e ta wela na un edad asina jong. Loke cu e gusta mas di ta wela ta e conexion entre e cu su nieta, e ta hay'e super cute y inteligente. Simplemente increibel. E ta un experiencia ful otro, compara cu ora bo ta mama. Cual e ta haya cu ta algo un tiki dificil pa splica, pasobra den su caso e ta un tiki mama tambe di su nieta. Esaki a causa di cierto circunstancianan di bida.

No ta e caso cu su yiu ta super jong, awo e tin 20 aña. E mes tabata mama jong, y consecuentemente el a bira wela jong, esta prome cu el a yega 40 aña di edad. Pero e ta kere cu loke ta haci e situacion aki special p'e, ta e echo cu awo e ta consciente di kico ta haya, cria y educa un yiu. A pesar cu e tabata mas madura ora cu el a haya su yiu, e no tabata completamente consciente di tur loke cria un yiu ta encera. Pues awo cu e tin e experiencia ey, pa su nieta e ta ful otro.

Momento cu el a haya sa di e embaraso di su yiu, tabata ora cu e barica a cuminsa mustra. Na e momento ey, e tabata masha preocupa pa tanto e salud di su yiu como di su nieto cu tabata na caminda.

Sin conta cu na e momento ey, e mes tabata pasando den momentonan dificil cu su salud. Pero e di, na e momento ey, di biaha el a drenta "mommy mode" y purba yuda su yiu. A pesar cu e relacion entre nan no ta perfecto, a causa di diferente circunstancia, el a lucha su so cu ne. Y e ta di opinion cu pa su nieta y cuanto mas cu lo por bin den futuro, ta bendicion grandi den su bida. Por bisa cu su nieta ta e appel di su wowo, e cosnan pret cu e ta bin cu ne, ta djis pone su curason dirti. Como wela, su nieta ta esun di mas bunita, y e ta sigur cu tur wela ta sinti mescos.

Por ultimo el a bisa cu cada ken ta cria nan yiunan na miho di nan habilidad, y e tin un mensahe pa mayornan divorcia of separa. Nunca divorcia bo yiunan, keda semper den nan bida, no lanta bo yiu cu prehuicio kens, cu por aleha bo yiu do bo, y finalmente aunke e plannan fantastico di mama cu tabatin, hamas bandona bo yiu, yud'e te na unda cu bo por.❑

BON DIA Aruba

Mucha muhe perdi ta bek na e centro



SANTA CRUZ - Diahuebs atardi autoridad a keda informa di dos mucha muhe cu a subi un pickup y ta den area di Santa Cruz.

Un rato despues a keda informa cu esaki lo ta banda di Mundo Nobo supermarket.

Di biaha patruya ta yega na e sitio y ta topa cu e dos damita y di cual un di nan ta e mucha muhe Emi Geerman, kende a wordo busca despues cu el a sali for di Bureau Orthopedagogisch Centrum na Noord.

Despues cu Polis a topa cu e damitanan aki, nan ta wordo hiba na warda di polis unda cu un hefe a keda encarga pa asina transporta nan bek pa e centro cu ta keda den cura di Imelda Hof.❑



Autoridadnan cla pa enforsa Ley di cacho



SAN NICOLAS – Despues di a haya entrenamento pa varios dia, agentenan policial a bay pone locual nan a siña na practica. Bon Dia Aruba a tuma nota di esaki riba red social.

E ley nobo cu ta proteha cacho lo wordo enforsa entrante prome di januari 2015 y tur cos ta mustra cu autoridadnan ta cla pa haci esaki. Pa mas informacion tocante e ley aki y con prepara abo como doño di un cacho mester ta, subi nan pagina web: www.plataformaleydicacho.org.❑



Problema grandi di gang na San Nicolas



SAN NICOLAS - Diahuebs anochi den Village a surgi un problema hopi grandi banda di e veld di Basketball cu posibel bringamento cu cuchiu envolvi.

Patruyanan a yega di biaha na e sitio y a topa cu basta hende den bisindario y un tas benta abou cu arma blanco pero e agresornan mes a huy. Algun meter leu banda di Carnival Village autoridad a para un auto sospechoso cu cuatro cabayero aden. Polis a listranan algun a keda deteni. Autoridad tabata riba un alerta e momento ey debi na un problema grandi di gang cu ta andando.❑

Temanan di sexualidad, igualdad y discriminacion

Colegio EPI a tene evento 'Purple Friday'





ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma lugar un "Purple Roulette" na Colegio EPI pa tur studiante di eerste y tweede klas. Meta di e "Purple Roulette" aki tabata pa combina informacion tocante sexualidad, discriminacion y igualdad riba un solo dia cu ta cay riba e internacionalmente celebra "Purple Friday".

Temanan cu a wordo trata tabata ser bo mes, I love my body, bullying, enfermedadnan transmiti sexualmente, depresion y suicidio, sexualidad, cultura y diversidad, con pa deal cu stress y self esteem.

Hopi studiante a bin bisti na biña pa asina mustra cu nan ta acepta tur studiante sin importa nan orientacion. E dia aki tabata tin un ganador pa e studiante bisti mas original y e palabra di pabien a bay pa Anamar Figueroa di Unit Salubridad & Servicio.

Colegio EPI ta gradici e team completo cu a organisa e evento aki, specialmente Student Council di H&T y Kiwanis Circle K of Colegio EPI. Danki tambe ta bay na tur organisacion y persona cu a participa cu e charlanan esta, sr. Dudley Ferdinandus, Fundacion Famia Planea, Telefon pa Hubentud, sra. Lativa Mercera di Despa, sra. Kim Roels di PAAZ, ALFA, sr. Nelson Gonsales, Tienda di Educacion y sra. Belquis Moreu. Danki special ta bay na sponsornan di e evento esta organisacion ALFA y producto Biore.❑





PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro.
Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg.
Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un frigidaire marca Magic-Chef 21cu.ft. pa mas informacion
Tel: 583-7357 - 5604573

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna).
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi.
Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is).
Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Set di sala Afl. 450,- set di cama queen size di palo puro Afl. 550,- Pa mas informacion
Tel: 586-7163 / 563-4687

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or.
Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.
Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size. **Tel: 569-0125**

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. **Tel: 594-9069**

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia.
Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- **Tel: 593-8182**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Pa tur servicio di airco, • Instala • service • reparacion • Trouble shooting • Duct work y hopi mas. Bubali #20
Pa mas informacion
Tel: 587-1472

TA BENDE
Riba GANGA un cama di baby den bon estado marca Legacy. Pa mas informacion
Tel: 561-4519

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale.
Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails
Jumbo Shrimps head on
Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. Pa mas informacion
Tel: 567-0479

Advertorial

Champions cu S.O.P nobo despues di nan renobacion

ORANJESTAD - Recientemente na Champions na Aruba Marriott Ocean Club tabata tin un training ariba nan S.O.P (Standard Operational Procedure) completamente upgraded door di Sr. Monrick Croes di "The Art of dinning Service Management," cu ta bini hunto cu e renobacion di e restaurant.

E training ta basa riba e conocemente y experticio di empleadonan, como tambe, e standard di servicio. Awo Champions tin un cara nobo y ta pesey tambe mester a entrena e empleadonan pa brinda nan miho servicio. Segun comentario di Monrick, poco poco tur restaurant of cualkier compania den seccion di servicio ta realisa cu ta mandatorio inverti den nan empleado pa asina hisa e nivel di servicio na Aruba, esaki tambe lo bay ta e trend nobo pa nos isla. Ariba e potret nan por aprecia sr. Croes hunto cu e ekipo di Champions.❑



"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini. " Salmo 62:1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Agnes Kelly-Tromp



Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki esposa, yiunan y famianan kier a gradici inmensamente tur esnan cu di un of otro manera a yuda y duna sosten durante fayecimento y entierro di:

Lorenzo Koolman

"Candy"

Un danki special ta bai na Dr. Horacio Oduber Hospital piso 3 y 4, Dr. Vis, Dr. Jonkhoff y e Team completo di Oncologie, su ayudante nan di KWF. Tambe na Aurora Funeral Home. Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 20 december pa 7'or di anochi, diamars 23 di december pa 5'or di mainta y 27 december pa 7'or di anochi na Inmaculada Conception na St.Cruz. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki yiunan y demas famianan kier a gradici inmensamente tur esnan cu di un of otro manera a yuda y duna sosten durante fayecimento y entierro di:



Joseph Rudolph Haddocks

"Jojo"

Un danki special ta bai na su mama, rumannan, tur su amiga y amigonan di cas. Tambe na Wilfred y Zulaika di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar diadomingo 21 december, diaranzon 24 di december y 27 december pa 7'or di anochi na Misa Pro Cathedral San Francisco na Playa. Despues di e ultimo misa lo bai tin un Santo Rosario na Timonstraat 2.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

"E lo seca tur lagrima for di nan wowo,
Y morto lo no existi mas, lo no tin nada di rou,
Nada di yoramento, nada di dolor mas,
Pasobra tur cos di antes a pasa bay"
Rev: 21:4

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Hildward Leoncil Croes

*07 september 1962 - †17 december 2014

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 23 di december 2014 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion, despues lo sali pa Santana Catolico na Sta. Cruz. E restonan di Hildward lo ta reposa for di 12'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diadomingo 21december 2014 for di 4'or di atardi pa 9'or di anochi.

Salmos 23
Jehová es mi pastor; Nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar….

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia cu a bay drumi den braza di Señor:



SR. MAURICE MARIA OSTENDORF

Na nomber di su esposa:
Monica Ostendorf

Su yuinan:
Diego Ostendorf
Stefano Ostendorf
Su mayornan:
Paul y Ida Ostendorf
Su rumannan:
Michelle Ostendorf y famia
Wopke Ott y famia
Su suegronan:
Oscar Carhuayo y Flor Durand
Su swa y cuñanan:
John Ott y famia
Kim Robertson y famia
Jesica Mavila y famia
Rocio Mavila y famia
Christian Mavila y famia
Jonathan Mavila y famia
Giovanni Carhuayo y famia
Bon amigonan:
Patrick Ruiz
Peter Auwerda
Ton Kelders
Peter Rooijakkers
Onno van Romondt

Su sobrina y sobrinonan, primo y primanan, su ihanan, bisiñanan, amigo y conocirnan y demas famia: Ostendorf, Uildriks, Schreuders, Cuzzonni, Ott, Mavila, Revilla, Udo, Gastello, Carhuayo, Mc Carthy, Saponara, Ruiz, Auwerda, Kelders, Carmen Frans, van Doorn, Geels, van der Erf y van Dijk.

Coleganan di Caribbean Overseas LTD.

Ta pidi disculpa si por a lubida algun persona den nos tristesa.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di December 2014 di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home. Despues lo sali pa Santana na Sabana Basora. Vestuario casual.

Enbes di flor of krans un donacion na Stichting B.O.B Aruba (Bevolkings Onderzoek Borstkanker).

BON DIA Aruba

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayese inesperadamente:



Sra. Carmen Ortensia Donata-Kelly

Mihor conosi como "Tensha"
*25-11-1960 †14-12-2014

Na nomber di su esposo:
Gabriel Donata
Su yiu:Junaica Donata y Davy Aparoe
Su mayornan:
†Maria Kelly-Orman y †Nicolaas Kelly
Su Rumanan:
†Stella Kelly y famia
Eddy Clement y famia
Filomena (Mena) Meulens y famia na Hulanda
Telma Rock y famia
Robert (Ronny) Clement y famia
Norma Clement y famia na Merca
Grecia Clement y famia na Hulanda
Roland (Anchi) Clement y famia
Marcelino (Cheche) Clement y famia na Hulanda
Daniel Clement
Veronica Clement y famia
Tanta:Martilia Ruiz y famia
Omo: Leoncito (Joonchi) Orman y famia
Swa/Cuna:
Mario (Mai) Donata y famia
†Francisco (Chico) Donata
Bruniquilda (Ilda) Chirino y famia na Curacao
†Imelda Donata y famia
Benny Donata y famia
Cosme (Dodo) Donata y famia
Weinceslao (Wein) y famia
Mariano (Janny) y famia
Primo y primanan, subrino y subrinanan, comer y compernan, bisiñanan,amistades, conosirnan, su colleganan y ex colleganan di trabow, Staff y Personal di SABA Paviljoen y Maristella, demas famia : Donata, Kelly, Ruiz, Orman, Clement, Meulens, Rock, Kock, Hennep, Chirino, Franken, Canela, Selassa, Trimon, Goeloe, De Cuba, Hoevertsz, Croes, Hoek y tur esnan cu nos por a lubida den e momentonan dolorosonan aki, ta wordo invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia diasabra 20 di december 2014 na Misa Pro-Cathedral San Francisco na Playa, despues saliendo pa Santana Catholico Pastoor Kranwinkel na Paradera. E restonan mortal di "Tensha" lo ta reposa for di 2'or di atardi den MisaPro-Cathedral San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, diabierna 19 di December, di 7'or pa 9'or di anochi
Deseo di famia ta bin bisti na colornan alegre.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu imenzo tristeza den nos Curazon pero conforme cu Boluntad di Dios
A bai sosega den braza di Señor



Leandro Andres Henriquez

Mihor conoci como "Dedechi" of "Padu"
*10-11-1928 †17-12-2014
na bida ex empleado di LAGO y Director di Botica Santa Anna N.V.

Na nomber di su:
Esposa: Violeta Margarita Henriquez Diaz
Yuinan:
Cynthia Henriquez
Leandro (Buchi) y Mayra Henriquez-Boezem
Evelyn y Juan Tito Tromp-Henriquez
Ilse y Juan Pedro-Henriquez
Griselda (Lita) y Luis Landa Palme-Henriquez

Nieto y Nietanan:
Ellrich y Jerisa Henriquez Lampe
Lizayra Henriquez
Elduard (Chubit) Henriquez
Leandra Pellicer
Joalyne y Joward de Cuba-Tromp
Naika Tromp
Giandric Tromp
Aschwin Pedro y Deborah Boscart
Aschlyn Pedro
Leonardo (Johnny) Landa Palme-Henriquez
Manera Nieta: Jerrely Franca
Bisanieto/nieta: Damian Henriquez
Jayant de Cuba
Jayashree de Cuba
Jayesh de Cuba
Rumannan:
†Josefa Franca Henriquez y famia
Sra. Viuda Agueda (Eda) Vrolijk Henriquez y famia
Maria Henriquez
Sobrino y sobrinanan, ihanan comer, compernan y demas famia
Amiga di cas: Monique Lacle
Su Comper: Eddy Toppenberg

Su ex coleganan di Lago y Botica Santa Anna N.V.

Demas Famia: Henriquez, Diaz, Boezem, Tromp, Pedro, Landa-Palme, Pellicer, de Cuba, Lampe, Vrolijk, Franca, Figaroa, Flores, Wolter, Dennert, Nieuwkerk, Molina, Lacle, Malmberg, Martis, Habibe, Coronel, Amaya, Martinez, Labad, Guadarrama, Morato, Batista, Soto, Infante, Kelly y Marin.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

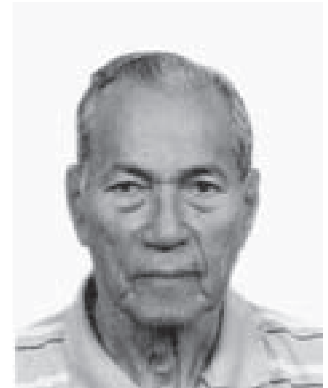
Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 22 di december 2014 pa 4'or di atardi na misa Pro-Cathedral San Francisco di Assis na Playa despues pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia na Misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diasabra 20 di december di 7:00 PM pa 9:00 PM

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Julio Jansen

mihor conoci como: "Juchi"
condecora como Ridder in de Orde van Oranje-Nassau
20 december 1928 -
17 december 2014
ex-futbolista di RCA y Inter, ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

esposa: Olivia Jansen-Paesch

rumannan:
† Francisco "Doei" y † Juanita Jansen-Kelkboom y yiunan
† Maria y † Dominico Kock-Jansen y yiu
† Laureano "Rin" y † Luisa Jansen-Kock y yiunan
† Carmen y † Waldemar Samson-Jansen y yiunan
† Higenio "Fenchi" y Aurora Jansen-Frans y yiunan

sobrino (a) mescos cu yiu:
Dolfi y Ina Jansen-Martis y yiunan
Tesheena Brown

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan

famia: Jansen, Brown, Paesch, Bikker, Thodé, Helman, Nahar, Stamper, Martis, Bitorino, Irwin, Kock, Frans, Chundro, Samson, Orman, Vrolijk, de Weever, Tromp, Erasmus Kelly, Fingal y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 22 di December 2014 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Teresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Teresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 21 december 2014 di 6'or pa 8'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Porfin, despues di casi 4 luna despues eleccion:

Gobierno nobo di St. Maarten di 6 minister a huramenta ayera

WILLEMSTAD/PHILLIPSBURG - Ayera tardi 3or, e gabinete nobo di St. Maarten porfin ta hura. E gabinete sinembargo lo consisti di solamente 6 minister. Manera tur cos tabata indica, e gobierno nobo lo ta encabesa pa e politico veterano Marcel Gumbs.

E constelacion di gobierno ta un poco peculiar. Prome minister Marcel Gumbs lo ta alabes minister encarga cu Planificacion Urbano, Bebiendo Popular, Medio Ambiente y Infrastructura.

Minister di Husticia Dennis Richardson saliente, lo keda ocupa e funcion aki, pero alabes lo ta encarga den forma interino cu Salu Publico, Labor y Asunto Social.

Minister di Financia saliente Martin Hassink tambe lo keda den funcion.
E minister a bisa cu e ta dispuesto pa keda sinta na e puesto si e ser pidi, pero esaki lo ta pa 1 aña, pa e por haya chens di caba presupuesto 2015.
Rita Bourne-Gumbs, actualmente cabes di scol lo bira minister di Enseñansa, Cultura, Deporte y Asunto di Hubentud.



Claret Connor, director ehecutivo di Camara di Comercio y Industria di St. Maarten lo asumi e encargo di minister di Economia, Turismo, Telecomunicacion y Transporte.
Minister Plenipotenciario di St. Maarten na Hulanda lo ta Josianne Artsen.
Eleccion na St. Maarten tabata 29 di augustus ultimo.
United People' s Party (UP), lider pa e popular Theo Heyliger a gana eleccion na St. Maarten, pero e partido, contrai na su expectativa a cay net chikito pa un mayoria den gobernacion. UP a logra 7 asiento, siendo cu 8 e lo tabatin mayoria. Den oranan di e mesun marduga, partidonan DP, Nacional Alliance y United St. Maarten Party a firma un acuerdo di disponibilidad pa traha cu otro den e proximo gobernacion.

Pero despues di esey, a sigui henter un desaroyo.
Wescot-Williams a bolbe retira su sosten na partido UP, consecuentemente na e coalicion, aunke esey no tabatin influencia riba e mayoria cu e coalicion di Heyliger tin den parlamento.
Awe tardi 3or, e 6 ministernan lo hura den oficina di gobernando Eugène Holiday.❑

Na Australia

Ocho mucha asesina y e mama a ricibi hinca



SYDNEY (AP) – Ocho mucha y un muhe cu a ricibi herida di hinca, a wordo haya den un cas na un ciudad na parti noord di Australia, diabierna, segun polis a bisa.

Polis ta kere cu e muhe di 34 aña, cu tin herida na su pecho, ta mama di 7 di e muchanan, y cu e di 8 mucha ta yiu di un famia di dje, asina inspector di recherche Bruno Asnicar a bisa. E tabata ricibi tratamento pa su heridanan y su condicion ta stabiel, e ta interna na un hospital.

Polis di Queensland a bisa cu nan a ricibi un yamada pa asisti na e cas na Manoora diabierna mainta, despues cu a reporta un muhe cu heridanan serio. Ora cu polis a yega na e cas, nan a haya e curpanan di e muchanan den e cas. Nan edad ta varia entre 18 luna pa 15 aña.

Asnical no a divulga con e muchanan a muri.
El a bisa cu e no ta kere cu tin un asesino los, y cu polis ta papiando cu e muhe. Ora cu a puntr'e si e muhe ta un sospechoso, el a bisa cu oficialnan no a identifica niun sospechoso y cu nan ta interogando tur hende cu tabatin contacto cu e famia den e ultimo 2 pa 3 dianan.

"Na e momentonan aki, no tin necesidad pa preocupacion publico, si no cu e ta simplemente un evento masha tragico," Asnicar a bisa. "E situacion ta bou di control na e momentonan aki. No mester tin preocupacion pa niun hende cu ta pafo di e situacion aki."

Reaccion famia

Lisa Thaiday, cu a bisa cu e muhe herida ta su prima, a bisa cu un di e yiu hombernan di e muhe a bin cas y a haya su rumannan morto den e cas.
"Mi ta bay cerca dje awo, e mester di consuelo," Thaiday a bisa. "Nos ta un famia grandi...mi no por kere e cos aki. Nos a caba di haya sa di e pober criaturanan."

E caya tabata cera cu sinta di polis, y lo mantene e escena di crimen pa por lo menos un dia, Asnicar a bisa.

Algun dozijn polis a presenta na e cas, tabatin un multitud di hende local pafo di baricada di polis, algun di nan secando lagrima di nan wowo.

"Eventonan asina ta masha dificil pa tur hende, y di mes pa polis tambe, nos tambe ta hende," Asnicar a bisa.

Dos tragedia den un siman

E tragedia ta sosode na momento cu ainda Australia ta conmovi pa e shock di loke a sosode na un cafe na Sydney na comienso di siman. Dialuna, un homber arma a drenta un cafe memey di ciudad y a tene 18 hende como rehen. Dos di e rehennan a perde nan bida, despues di un confrontacion entre polis y e homber arma. E homber tambe a perde su bida den e confrontacion aki.
Prome minister di Australia, Tony Abbott a bisa den un declaracion cu loke a sosode ta kibra hende su curason. "Tur mayor lo sinti un tristesa inmenso pa loke a sosode. Esaki ta un crimen increibel. Nos ta bibando dianan dificil na nos pais," el a bisa.❑



Cena di Blueclaws

Lesa pagina B2



Lingo terminologia di baseball

Lesa pagina B4

BON DIA Aruba

Diasabra 20 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Miho atletanan den taekwondo

Aruba Taekwondo Bond a reconoce y honra atletanan den taekwondo cu tabata e miho di 2014. Taekwondo ta un arte marcial cu a nace na Korea. E palabra Tae-Kwon-Do ta nifica: Arte di man y pia.

Lesa pagina B3









Blueclaws cu cena di Pasco



Diasabra ultimo e ekipo di Blueclaws den e categoria 13 y 14 aña a tene nan cena di Pasco.

Den un ambiente cu hungado, coach, mayornan y famia a bini hunto na Centro di Bario Tanki Leendert.

Coach Giovanni Locadia a habri e anochi yamando tur presente bon bini. El a duna un splicacion completo di inicio di e aña deportivo te awor na e momento cu e campeonato no a finalisa pero e team a clasifica si y na januari lo lucha pa e titulo di campeon.
Un team cu tabata demotiva a sabi di crece despues di un campamento cu e dirigentenan a organisa e team ta forma un unidad fuerte y ta den e gana pa tin victoria. Tur e atletanan hunto a sabi di uni y respalda otro como un ekipo.

Mayornan y fanaticonan ta duna nan sosten moral y tin mayor ta bay semper e miya extra pa e team. Giovanni a expresa su gradicimento na un y tur cu a yuda yega cu e team asina leu.

Mayornan mes a prepara e cuminda. Nan a demostra cu nan sa hopi di cushina y ta practica esey bon tambe. E bar tabata bon surti cu tur clase di refresco y juice, manera mester ta na un actividad di mucha.
E muchanan a gradici nan coach y e chistenan no por a keda afo.

Esunnan presente a haya e oportunidad di midi nan conocemento y sabiduria cu un tremendo seso sport. E sport a resalta mientras cu e seso no a bin dilanti manera a spera. E team ganado a bay cu e premio maximo.❑

Tur anochi Nobena di Aguinaldo riba Plasa di Gradicimento organisa pa Asocol



ORANJESTAD – Diamars ultimo, Asociacion Amigos de Colombia (Asocol) a cuminsa nan nobena di aguinaldo pa tur muchanan riba Plasa di Gradicimento dilanti Pricesmart.

Sr. Nicolais Ponson kende ta presidente di Asocol a declara na Bon Dia Aruba cu aña pasa nan a bin cu e actividad aki cu tabata uno basta bishita. E aña aki atrobe e entusiasmo di e mayornan y e participacion di e muchanan ta grandi.



Nan tin mas cu shen muchanan inscribi cu ta participa den e nobena di aguinaldo aki. Nan a traha un pesebre grandi pa asina realisa tur e anochi aki pa 7.30'or e nobena di nacemento di Niño Hesus.
E nobena aki ta culmina dia 24 di december anochi. E dia aki nan lo reparti un regalo pa e muchanan.
Mensahe di Pasco y Aña nobo

Igualmente sr. Ponson a expresa su mensahe pa tur amigo di Colombia, ya sea miembro of no miembro di e asociacion, pa disfruta di e temporada special aki. "Ban disfruta y comparti hunto.", el a bisa. Tambe el a declara cu e temporada aki ta uno importante pa nos integra nos mes y cada un di nos expresa nos sentimento di amor, paz y prosperidad pa henter comunidad di Aruba.

Presidente di Asocol a expresa su sentimento di bienestar pa henter nos comunidad. "Cu aña 2015 lo ta uno yen di bienestar pa nos tur; y pa mantene union entre nos tur semper. Pero semper poniendo Dios nos dilanti," el a declara na Bon Dia Aruba.❑



Miho atletanan di aña 2014 den taekwondo









ORANJESTAD - Aruba Taekwondo Bond bao di direccion di e Presidente, Marilu de Veer, a reconoce esunnan cu a logra pasa pa nan faha preto y tambe a honra e atletanan cu mas a destaca na aña 2014. Pa yega na faha preto ta tuma un atleta e disciplina pa un periodo di dos aña, cada 6 luna ta pasa un examen pa un tip te na momento cu yega na e faha preto mes.

Esunnan cu a ricibi nan certificado pa ta Maurchs Juan Croes, Chaira Isabelle Petrocchi, Andrew Anthony Lopez, Sophia Alessandra Petrocchi, Stargell Raimbert de Cuba, Juda Tiara Mejia, Jonathan Drahcir Benz, Fouwchia Mellory Haselhof y Christiaan Sebastiaan Croes.

E atletanan cu mas a destaca durante 2014 ta seguramente Stuart Smit, un atleta di rendimento halto den categoria adulto. E ta e atleta cu mas a destaca den historia di Aruba Taekwondo Bond. Durante e aña aki el a logra e titulo di Campeon di Hulanda (medaya di oro), a logra medaya di brons durante "Juegos Odesur," medaya di brons den "Cualificatorio para Juegos CC," medaya di brons na e "Open Santo Domingo" y tambe a logra medaya di brons na e Campeonato Panamericano di TKD.

Monica Pimentel tambe a clasifica como ganado absoluto di medaya di oro den e campeonato nacional di Hulanda. Chiarra Petrocchi den categoria Cadet a gana medaya di oro durante e "Canada Open," a gana medaya di plata na "Canada Open" y a participacion den e campeonato mundial. Sofia Petrocchi Cadet a logra medaya di plata na Canada. Angelo Rodriquez ta e atleta cu mas a destaca den categoria hubenil. Hakeem Lowe a gana medaya di oro na e "Santo Domingo Open" y medaya de brons na e "Bolivia Open."

Presidente di e asociacion, Marilu de Veer a desea tur e atletanan hopi exito y a duna un bunita discurso den cual e ta stimula e hobennan cu ta practica e deporte aki. "Determinacion y perseverancia ta e armanan pa exito y mi ta mira esaki bek den cada un di boso, sigui asina." Y nan final a desea tur atleta y nan delegacion feliz dianan di fiesta y un prospero y exitoso aña 2015.

Taekwondo ta un arte marcial cu a nace na Korea. E palabra Tae-Kwon-Do ta nifica: Arte di man y pia. E origen di Taekwondo ta un misterio pa mas di 5000 aña di historia Koreano.❑







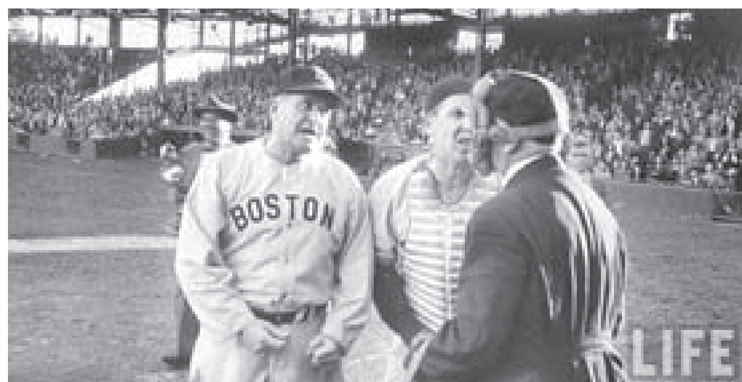


Guia pa fanaticonan

Resumen di lingo e basico di baseball

Bon Dia Aruba ta bin cu e nificacion di e palabranan cu ta wordo uza den baseball. Esaki ta pa yuda e fanaticonan mas riba e comprondemento di terminologia di baseball. Aki ta e resumen di henter e siman riba e terminologia di baseball.

In the hole ta significa: e batiado despues di esun cu ta riba e deck pa bati;
Jam ta significa: ora cu un batiado ta ricibi un tiro cerca di su man, e ta "jammed." Tambe un pitcher cu ta haya su mes den problema, e ta den un "preta.";
Leather ta significa: ta referi na con bon un hungado ta hunga defensivamente of ta handle cu e glove. Ex: "e ta flash algun leather durante wega.";



Meatball ta significa: un tiro facil pa dal, usualmente dilanti e parti memey di e base;
Mendoza line ta significa: un averahe di bateo rond di .200;
Moon shot ta significa: un home run halto y largo;
Nail down ta significa: manera cu "logra un victoria." Ta referi cu un relief pitcher ta termina e wega;
On the screws ta significa: ora cu un batiado ta dal e bala duro. Tambe ta referi na "on the button.";

Painting the black ta significa: ora cu un pitcher ta tira e bala riba e final di e plato;
Pea ta significa: un bala cu ta biaha riba velocidad halto, sea bati of tira;, Pepper ta significa: un ehercicio comun di pre wega unda cu un hungado ta dal un rolling y bala riba linea na un grupo di hungado cu ta para na un distancia di 20 pia. E hungadonan lo purba tira e bala bek mas lihe cu por. E batiado ta dal di regreso e bala tira. (Algun stadion ta prohibi e wega di pepper pasobra e tironan por termina den tribuna y dal publico);
Pick ta significa: un defensivo wega bon haci pa un hungado riba un rolling;
Pickle ta significa: un rundown;

Punchout ta significa: un strike out;
Rhubarb ta significa: un pelea of discusion;
Ribbie ta significa: un otro manera di bisa RBI;
Rope ta significa: un linea recta duro bati pa un batiado. Tambe "cabuya vries.";
Rubber game ta significa: e wega decisivo di e serie;
Run-down ta significa: ora cu un hungado na base ta wordo gara entre basenan y hungadonan den e cuadra;
Ruthian ta significa: cu gran poder;
Seeing-eye single ta significa: un bala riba tera suave cu ta haya su caminda entre hungadonan den cuadra pa un base hit.❑









C.B. Piedra Plat/SV Britannia a entrega premio na Omar Tromp

ORANJESTAD – Recientemente C.B. Piedra Plat / SV Britannia a tene su grandioso recaudacion di fondo unda cu a rifa un quart-racer. Manera mundo deportivo ta na haltura y organisacionnan C.B. Piedra Plat / SV Britannia for di basta aña atras a cuminsa cu recaudacion di fondo pa un dia por yega na un veld di futbol sintetico.

Awor cu e soño ta birando realidad y a tene un otro recaudacion fondo unda cu a rifa un quart. Pa sorpresa di tur hende e feliz ganado a resulta e DT sr. Omar Tromp. Despues di a regla algun detaye e siman aki e quart a wordo entrega na Omar Tromp pa e presidente di SV Britannia sr. Jorge Jansen.

Directivanan di C.B. Piedra Plat / SV Britannia kier a gradici tur persona, instancia y comercio cu a coopera cu e rifa aki y nos tur por ta sigura cu e fondonan ta wordo bon uza pa e proyecto di yerbe sintetico.

Actualmente directiva ta terminando e ultimo detayenan rond di e veld y e preparacion a cuminsa pa e apertura oficial cu lo tuma luga den luna di februari 2015. Nos kier a felicita Omar Tromp pa su contribucion y cu e lo gosa di su quart.❑

Navegantes del Magallanes ta gana un wega preta





CARACAS, Venezuela – Liga Venezolano di Baseball Profesional (LVBP) a continua unda cu Leones ta logra un victoria importante, mientras cu Tigres ta perde nan wega y Navegantes ta gana su wega cu tabata preta. Awe e campeonato ta sigui.

Leones del Caracas a gana Bravos de Margarita cu e score di 9-1. Leones ta dal 13 hit y ta comete 1 eror; Bravos ta dal 4 hit y no ta comete eror durante e wega. Pitcher ganado tabata Yoanner Negrin (3-3) mientras cu Cesar Valdez (1-2) ta bay cas cu e derota.

Navegantes del Magallanes ta gana Tigres de Aragua cu e score di 3-1, den un wega cu tabata preta. Navegantes ta dal 9 hit y ta comete 1 eror, pero Tigres tambe ta dal 9 hit y no ta comete eror. Jose Mijares (2-2) ta termina pitcher ganado y Renee Cortez (2-1) ta bay cu e derota.

Aguilas del Zulia ta gana Caribes Anzoategui cu e score di 9-2. Aguilas ta dal 12 hit y ta comete 1 eror, mientras cu Caribes ta dal 5 hit y ta comete 1 eror. Pitcher ganado tabata Yeiper Castillo (3-2) y Eric Niesen (1-1) ta bay cu e derota.

Cardenales de Lara ta perde contra di Tiburones de La Guaira cu e score di 9-1. Cardenales ta dal 3 hit y ta comete 1 eror, mientras cu Tiburones ta logra dal 13 hit y no ta comete eror durante e wega. Junior Guerra (5-4) ta bay cu e victoria y Carlos Hernandez (1-2) ta bay cu e derota.

Awe tardi weganan di LVBP ta continua, unda cu e prome wega ta cuminsa pa 4'or entre Tigres de Aragua y Cardenales de Lara, 5:30 Aguilas del Zulia contra Navegantes del Magallanes, 7'or Leones del Caracas contra Caribes de Anzoategui, y 7'or Tiburones de La Guaira contra di Bravos de Margarita.❑

Mourinho a confirma renobacion di contract di Hazard cu Chelsea





LONDON, Inglatera – E coach di Chelsea, Jose Mourinho, a confirma ayera cu e centro campo Belga Eden Hazard, un di e hungadonan strea di "Blues," lo renoba su contract cu e club di London.

"E lo bay firma (e renobacion). E club semper a bisa mi cu e situacion lo conclui cu e firma di un contract nobo, y esey ta algo cu nunca a preocupa mi," e Portugues a bisa prome cu e wega contra di Stoke.

Hazard, di 23 aña, a yega Chelsea na 2012 procedente di Lille pa 32 miyon di libra (40 miyon di euro). E ta un piesa clave di e team Zuidwest di e capital Britanico.

E temporada aki, e centro campo Belga, di ken tin un rumor cu ta e obhetivo di Real Madrid y Paris Sain-Germain (PSG), entre otro, a anota nuebe tanto y a duna ocho asistencia den 21 wega hunga. ❑



Myers ta bay cu San Diego Padres

FLORIDA, Merca (AP) – Rays, Padres y Nacionales a completa un transaccion cu ta involucra 11 hungado, y cu a manda e outfielder Wil Myers di Tampa Bay pa San Diego.

E cambio tabata anuncia oficialmente ayera, dos dia despues cu Rays a acepta di deshaci di e Nobato di Aña di 2013 den Liga Americano.

E president di team, Matt Silverman, a indica cu e transaccion lo haci cu Tampa Bay bira "mas competitivo na 2015 y den e futuro."

Tampa Bay a ricibi cinco hungado; e catcher Portoriqueño Rene Rivera, pitcher Burch Smith y Jake Bauers, tur di Padres, y e outfielder Steven Souza Jr. y e pitcher di menor Travis Ott di Nacionales.❑

BON DIA Aruba

Chauffeur ta bira malo tras di stuur y a boks





CUMANA -- Diaranson atardi, ta sosode un accidente na Cumana, ta manda un patruya na e sitio.

Na yegada nan ta bin compronde cu e chauffeur di un Nissan Platina a bira malo tras di stuur y a bay dal contra e cura di cas y a kibra esaki.

Mesora a pidi presencia di ambulance. Na yegada personal di ambulance a trata e cabayero na e sitio y despues familiarnan mes a transporte pa hospital pa un checkup medico mas avansa, aparentemente su sucu a baha y esey a pone bira malo y a boks. ❑



Chauffeur burachi ta causa accidente cu herido

PARADERA— Polisnan a bay na haltura di Pacifico na Paradera pa un accidente. Na e sitio, Polisnan a mira cu ta trata di un dalmento entre un pickup y un auto di entrega.

E pasahero y e chauffeur di e auto Hyunday H1 a keda herida y hiba poli cu ambulance. E chauffeur N.T. naci na Jamaica di 36 aña, di e Chevrolet tabata bou di influencia di alcohol y a keda deteni pa investigacion.❑

Chauffeur no a paga tino den trafico y a ocasiona accidente





KUDAWECHA - Diabierna mainta riba caminda di Kudawecha chauffeur di un Mitsubishi Lancer a perde control y bay dal tras di un pickup Nissan su dilanti.

Polis nan a yega na e sitio y a constata cu tin dos auto riba caminda y un Van staciona banda di caminda cu tambe ta envolvi. Segun e chauffeur di e Van e ta bahando di pariba a wak con e Mitsubishi Lancer cora a desvia na man drechi y robes. Pa no dal riba dje, e chauffeur di Van a perde control, a subi acera y kap taira. Segun e chauffeur di e Lancer el a desvia pa e truck di serlimar cu supuestamente tabata bin den su banda. Pero esey no te caso, ya cu e truck tabata piki sushi pazuid di caminda. E pickup Nissan tabata riba caminda para na e T-weg. E chauffeur di e Lancer no a tuma nota cu e pickup ta para y dal su tras basta duro. Polis a atende cu e caso. ❑





Ladron ta bay cu articulo di den camber di hotel

PALM BEACH--Central ta manda Polisnan na Riu Palace, pa un keho di ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e huesped L.J.G, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su camber y a bay cu algun articulo. Polis a tuma keho. ❑

Polis ta mata boa

NOORD— Central ta manda Polisnan na un cas na Noord, pa yuda un muhe cu un colebra. Na yegada Polisnan ta mira un boa, na e otro banda di caminda. Polisnan a mata e boa y a bisa Serlimar pa pasa busca e cadaver. ❑

Homber desconoci ta haci desorden den cura

SAN NICOLAS— Polisnan a bay den Rotterdamstraat pa un persona no desea. Na yegada, Polisnan a papia cu e habitante N, kende ta bisa cu el a tende desorden pafo. El a bay controla y a mira un homber desconoci, bisti cu un T-shirt blanco den su cura. E homber a core bay direccion panort y despues el a perde e homber di bista. Polisnan a busca den bisindario,pero no a topa cu e bishitante no desea. ❑

Muhe desconoci ta tira piedra riba cas

SAN NICOLAS—Central ta manda Polisnan na un cas den Willem de Zwijgerstraat pa un persona sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e homber M, kende ta bisa cu un muhe color cla, ta cana bay bin dilanti su cas. E muhe a tira piedra tambe riba su cas. Polisnan a core controla den bisindario, pero no a topa cu e muhe. Polis a bisa e habitante si e muhe bolbe, pa e yama Polis. ❑

Habitante ta lanta y haya homber desconoci den su camber

ORANJESTAD— Central a manda Polisnan na Caya Frere Bernadinus pa un kiebro den un cas. Na yegada Polisnan a papia cu e homber S, kende ta bisa cu e tabata drumi, ora cu el a tende un homber desconoci den su camber. S a cuminsa bringa cu e homber y a purba gara e ladron, pero no a logra. E homber a core sali via e porta di cushina. Central a wordo poni na haltura y Polis a tuma e keho. ❑

Ladron ta bay cu basta placa di den cas

MORGENSTER— Central ta manda Polisnan na Morgenster na un cas pa un kiebro. Na e sitio, Polisnan a papia cu e homber D, kende ta bisa cu el a sali di su cas dia 16 di december y a laga e cas bon cera. El a bisa cu desconocinan a drenta den su cas y a bay cu un suma di 20 mil florin, for di su cashi di paña den camber. Polisnan a bisa pe bay Recherche pa duna keho, mirando cu ta trata di un suma grandi. ❑

Ladron ta drenta den cas na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT— Central ta manda Polisnan na un cas na Tanki Leendert, pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe F, kende ta bisa cu desconocinan a drenta den su cas via di bentana patras di e cas. Nan a bay cu algun articulo.

Homber deteni pa horta riba propiedad di hende







TURIBANA - Diahuebs anochi habitantenan di Turibana a gara un hende homber desconoci riba nan propiedad.

Segun e habitantenan, supuestamente e persona aki lo tabata hortando un rato prome den un auto. Aki e habitante a logra gara e persona y yama Polis.
Patruya di Noord a yega na e sitio y a detene e homber.❑

Hoben ta cana cu pistol den tas

ORANJESTAD— Central a manda patruya na haltura di Budweiser Bar, pa un situacion sospechoso. Na e sitio, Polis a papia cu e homber kende ta bisa cu e tabata core den Goletstraat, ora cu el a mira algun mucha homber sospechoso. Un di e mucha homber tabatin un tas preto. Despues e homber a mira un mucha homber saca un pistol di den tas y a mustra un otro mucha homber. Despues el a bolbe pone bek den e tas. E mucha homber ta bisti cu un T-shirt preto y ta color scur. Polisnan hunto cu e homber a bay busca den bisindario, pero no a haya ningun hende. ❑

Awa di beerput ta molestia bisiña

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na un cas den Pampoenastraat pa un problema. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe WS di 79 aña, kende ta bisa cu e tin molester di holo malo di awa di beerput cu ta bin di e bisiñanan. Polisnan a mira realmente awa para den su cura cu ta holo hopi malo. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e cas den Caya Juancho Kock y ta papia cu e homber B naci na Haiti di 35 aña, y pone na haltura di e situacion. El a bisa cu e lo laga haci e pos bashi. B a bisa cu e sa cu no ta prome biaha, pero cu W, tur ora ta haci fastioso. Polis a duna B, un boet. ❑

Minister Otmar Oduber

Aruba a perde un gran musico y ser humano pero legado di Hildward Croes lo sigui biba entre nos

Ora e noticia a drenta cu Hildward Croes a fayece na Colombia, un tristeza grandi a wordo sinti tur rond Aruba. Ta trata aki di un persona durante su carera musical a hiba nomber di Aruba den halto internacionalmente, un compositor, areglista y un pasion grandi pa su isla.

Hildward a toca hunto cu entre otro Wilfrido Vargas, Chichi Peralta y Juan Luis Guerra. E por a sigui su carera riba nivel internacional, pero el a dicidi di establece un biaha mas na su baranca stima y aki el a sigui su carera musical.

Como Minister di Cultura, mi no tin palabranan pa gradici su persona e gran contribucion cu Hildward a duna na nos folklore, na nos musica, na nos hendenan y na nos hobennan. Un persona cu semper tabata bay bon cu tur musico, tabata duna conseho na tur esunnan cu tabata yega cerca dje, tabata busca formanan innovativo pa creacionnan musical y a demostra liderazgo pa para pa nos musica y nos musiconan. Specialmente e ultimo aña ma reuni diferente biaha cu Hilward como representante di musica y no por bisa otro cu durante e reunionnan na un manera respetuoso el a para semper firme pa su creencia, balornan y defendiendo su hendenan, buscando e miho caminda no solamente pa e agrupacionnan musical, pero pa Aruba en general.

Riba nivel personal, mi por bisa cu mi a conoce Hildward pa hopi aña y nos tabatin un bon amistad. Nos no tabata reuni constante, pero na momento cu nos tabata topa semper nos combersacionnan tabata hopi ameno.

Ta duel mi hopi di mester bisa awor cu e gran musico y persona aki no ta cu nos mas, cu nos no lo por scucha su musica en bibo mas, pero di otro banda su legado musical, su amor pa nos musica lo sigui biba cerca nada un di nos y mi ta sigur cu hopi lo tuma Hildward como ehempel y sigui su trayectorio den e mundo musical. Lamentablemente pa motibonan personal mi no lo ta na Aruba durante e dianan nos dilanti, pero mi lo ta sinti cu henter famia y amigonan e momentonan dificil aki cu nan ta pasando aden cu perdida di Hildward. Mi mas sincero condolencia na su mayornan, yiunan, rumannan y demas famia cu e perdida di un gran ser humano, cu Hildward sosega na paz.❑

Carla Sno, specialista den psycho-oncologia na Italia:

"Nunca bisa un pashent di cancer cu no tin nada mas pa yud'e"



Recientemente Koningin Wilhelmina Fonds Aruba a tene un mainta di informacion pa tur e boluntarionan envolvi den e parti di Thuiszorg, esta cuido di e pashent na cas.

Durante e mainta aki Carla Sno, kende ta traha na Italia y ta psicoterapista specialisa den psicho oncologia, a intercambia di idea y experiencia cu esunnan presente.

Carla Sno ta specialisa den pashentnan cu cancer y ta guianan den e fase terminal tambe. E meta di e mainta tabata pa informa y intercambia di ideanan y experiencia cu esunnan cu ta traha riba e tereno aki. Semper ta bon pa corda e personal di enfermeria e balor di nan trabou. Mester laga nan sinti nan mes comprende door di otronan paso nan trabou no ta uno facil.

Pa famianan ta dificil pa acepta cu nan ta bay perde un ser keri. Segun Carla Sno, e famia por ta hustamente manera un remedi pa e pashent. Si e famia acepta e situacion, nan por yuda e pashent den loke e ta desea.

Ora famianan no kier acepta e situacion y e enfermedad, esaki por ta un obstaculo. Ta importante pa e personal di enfermeria haya cooperacion di e famia ya cu esaki ta alivia e trabou di ambos banda. Si e famia acepta, hopi cos por wordo resolvi y por e famianan por biba miho cu otro y yuda e pashent pasa su enfermedad na un forma miho posibel. Tempo ta precioso y p'esey ta importante pa famianan acepta y uza nan tempo hunto miho.



Carla Sno a sigui splica cu e papel di famia ta hopi importante den e forma con e pashent ta deal cu su enfermedad.

Tin biaha nan no ta riba e mesun liña y aki ta unda Carla Sno ta bin aden. E ta duna guia na e pashent pero tambe na e famia pa yuda nan yega na otro y compronde e emocionnan envolvi. Nunca bisa un pashent cu no tin nada mas pe paso semper tin algo cu bo por yuda e pashent, sea ta un operacion of un therapie. Ta bin cambionan constante y mester tene cuenta cu e deseonan di e pashent.

Trata di haci e pashent su bida mas agradabel mientras cu esaki ta posibel. Kisas e pashent kier bay sinta un rato pafo of e kier come algo specifico of kier bebe un tiki biña, tur ta cosnan cu e famia por yuda e pashent y cumpli cu tur su deseonan. Di e forma aki e pashentnan tin mas aceptacion pa nan situacion y ta pasa nan ultimo dianan mas trankilo den seno familiar.







Pa mas informacion riba e topico aki por tuma contacto cu Koningin Wilhelmina Fonds Aruba na Spinozastraat 9 of via telefon 5820412. Tambe por haya mas informacion via nos Facebook Koningin Wilhelmina Fonds Aruba y website Koninginwilhelminafonds.com.❑

Pachanga a ricibi bishita di exterior



Recientemente tabata di bishita na nos isla Barbara & Mario Diego di Brazil cu alabes ta e campeonnan mundial di Salsa na Brazil. Segun Mario ta pa 7 biaha caba cu nan ta participa pa e titulo mundial di salsa



cu ta tuma luga na diferente pais nan rond di mundo y nan ta sali di dos luga, e aña aki finalmente nan a logra e titulo maximo y e biaha aki a tuma luga na Brazil mes na unda nan ta biba. E pareha aki a gana como
premio 2 x ticket pa Aruba y a biaha hunto cu e grupo di e programa di TV " Hoje Em Dia " cu a haci entrevista cu nan durante nan estadia na nos isla. Sr. Ricardo Croes di ATA a prepara un bunita programa pa nan y tambe
a bishita algun di nos night clubnan y a duna un show di salsa y bachata den un nivel mundial. Nan a bishita e scol nobo di Pachanga na Sero di Patrishi y a duna un show di salsa y tambe a ricibi algun instruccion nan di
baile di nos tumba Caribense di Oslin Boekhoudt.
Ariba e potret nan por aprecia Barbara & Mario Diego durante nan bishita na Pachanga y tambe na nos beachnan.❑





Danki na donacion di Kiwanis Club of Aruba

YMCA San Nicolas ta converti su biblioteca den un "Learning Center"

ORANJESTAD - Den luna di Maart, YMCA San Nicolas a ricibi un donacion di parti di Kiwanis Club of Aruba di no menos cu Afl. 11.000,-. Cu e placa aki YMCA San Nicolas a haya oportunidad di converti su biblioteca den un "Learning Center" unda muchanan y hobennan por haci uzo di dje pa traha riba nan huiswerk, lesa buki y haci trabaonan educativo, participa den tayernan y hopi mas.



Diariamente, YMCA Aruba ta haya bishita di un promedio di 300 mucha y hoben kendenan ta haci uzo di e facilidadnan. Den ultimo añanan YMCA a constata cu tin e necesidad entre mucha y hoben pa un espacio adecuado unda cu nan por bin lesa buki un rato, haci uzo di internet pa estudio pa scol y pa nan tin un luga adecua pa por prepara nan mes pa un tarea of proyecto di scol manera, entre otro un presentacion di "Power Point" den caso cu no tin e materialnan necesario na cas.

Ta di e forma aki cu a bin na e idea pa renoba e biblioteca existente cu no tabata wordo uza y converti esey den un espacio adecua pa mucha y hoben por desaroya nan mes riba e parti educativo.



Cu ayudo di Kiwanis Aruba, YMCA San Nicolas por a renoba e biblioteca y haci'e un "Learning Center" cu un espacio adecua y comodo cu tanto bukinan tradicional y electronico (iPads), un beamer conecta cu un television destina pa hobennan train nan "Power Point Presentations".

YMCA Aruba ta gradici Kiwanis Club of Aruba pa haci e proyecto aki posibel pa e comunidad di San Nicolas y Aruba en general.

Bob Steele a funda YMCA Aruba 58 aña pasa, dor di un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. Cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion y na 1958 a logra inaugura su prome edificio na Aruba.

YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion. YMCA Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, den añanan 70. YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha y hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social.

YMCA a cuminsa cu e prome "Tra'i Merdia" na Aruba, yama Y's Care (YMCA Care) 24 aña pasa.❑



Alhambra Casino ta celebra su 30 aña di existencia











ORANJESTAD - Alhambra Casino ta cumpliendo 30 aña di existencia. Bon Dia Aruba a combersa cu tanto Alex Nieuwmeyer (director ehecutivo) como Geritt Griffin (manager general) di Divi Hotels. Kendenan a comparti e storia tras di e casino aki y con e hotel a cuminsa.

Sr. Nieuwmeyer ta conta cu e casino desde tempo cu e la habri semper tabata un preferi bou di e local. Esunnan encarga cu e diseño di e casino kier a duna esaki locual ta wordo yama un "Sprookjes gevoel". Pa e motibo ey e edificio tin e nomber "Alhambra" y te dia di awe ainda ta mantene su diseño di palacio.

Djis un cas riba lama

Sr. Griffin ta conta cu e storia di e hotelnan Divi a cuminsa ora cu un abogado a bin Aruba
na un tempo unda tabata tin masha poco hotel riba e isla na juli di 1967. E abogado aki yama
Walter Wiggins. Ora e la bin Aruba, e la gusta e isla asina hopi. Cu su deseo tabata pa tin un cas na banda di lama ya cu tur ora e bin e mester a keda cerca hende. Ora e la acerca gobierno cu e proposicion aki. E gobierno a puntra sr. Wiggins cu si ta loco e ta. Cu e unico manera cu e por haya un pida tera banda lama ta si e traha un hotel. E homber aki tabata un abogado y e no tabata sa nada di industria di hotel.
Pero despues gobierno a bisa e, traha e hotel. Y si e hotel tin tan sikiera 40 camber e ora nan por a duna sr. Wiggins "tax- holliday) cual ta un temporada liber di impuesto. Sr. Wiggens, como abogado a tende e palabra impuesto y esey si di biaha a cende un luz den su cabes.

Sr. Wiggins a haci locual e mester a haci, e la bay bek New York y e la busca mas hende pa yuda cu trahamento di e hotel. E la traha e prome 40 cambernan cu a wordo yama "casita".
Ainda nan t'ey. Nan ta un tiki mas modernisa. E luga tabata yen tur ora, pa e motibo ey sr. Wiggens a keda traha mas camber. Pero hende a cuminsa bisa sr. Wiggens: "Bosa, si bo tin asina hopi camber bo mester un frontdesk y un cushina y un restaurant". Sr. Wiggens tabata bisa cu no sa di hotel, e djis tabata kier un cas banda di lama y gobierno a pone traha un hotel. Pero e la traha tur locual tabata tin mester. E restaurant hopi lihe a bira un di e miho restaurantnan yama "The Red Parrott".

Y asina e la cuminsa cu tur hende tabata keda bin Aruba. Y cada biaha mester a traha mas camber.
Pa e motibo ey cada parti di Divi hotel ta uno diferente cu diferente tipo di camber
pasa cada un a wordo traha den parti. E no a wordo traha di un solo biaha. Hende tabata keda bin bek na e mesun unidad. Nan tabata gusta un camber y ora nan bin bek nan tabata bisa cu nan kier e camber ey specificamente. Asina e negoshi di Time-sharing a cuminsa tambe. Ora nan a traha Divi – Tamarijn, gobierno a bisa cu mester a laga un espacio memey di e dos edificionan pa local nan por disfruta di e beach.

E casino

Hende semper mester a bay e high rise hotelnan pa bay gamble, sr. Griffin ta conta. Anto e ora e compania a propone pa traha un casino. Na cuminsamento, e gobierno a bisa cu no ya cu tabata tin mester un cierto cantidad di camber den un hotel pa por tin un casino. E propiedad di Divi, e tempo ey tabata na rand di suficiente camber individualmente.

Pero si tabata pone tur hunto, tabata tin mas cu suficiente. Pa e motibo ey gerencia di Divi a bay na nan bisiñanan esta Manchebo y puntra pa forma un grupo pa asina por tin e casino. Esaki no a bay bon y e ora Divi a dicidi di haci esaki riba su mes.
E tabata rond di mesun tempo cu refineria a cera y tur hende tabata hopi deprimi riba e isla.
Divi, a dicidi di yuda Aruba cu empleo nan ta bay traha e casino. Mientras cu gobierno tabata para riba e echo cu mester a tin cierto cantidad di camber pa por yega na remarca pa un casino.

Gerencia a splica

cu si pone tur e propiedad hunto tabata tin mas cu suficiente. Gerencia a propone un casino riba su mes y tambe un centro di entretenimento. E ora esey ta locual e la bira, un casino cu hopi entretenimento.
E construccion di e casino a dura 4 luna. E tabata e prome biaha cu hende a traha 24 ora sin stop riba un edificio. E dianan tabata consisti di 3 shift. Tabata tin asina hopi tardansa debi na tanto negociacion, cu e gerencia tabata determina pa caba cu e edificio prome cu temporada halto cuminsa. No tabata tin niun otro construccion tumando luga riba e isla den e temponan ey. Esaki a crea hopi empleado.
Tambe nan tabata tin mester di hende pa traha den e casino. Pues na e momento ey a crea un "Alhambra casino training school" cu a siña hopi hende con pa traha den un casino. Asina a crea un casino cu tabata parce un paleis conhuntamente cu un centro di entretenimento.

E "greeter"

Algo legendario di e Casino aki, ta cu e tabata tin un homber cu tabata cuminda tur hende na e porta.
E meneer aki yama "Rogers". Rogers tabata bisti na un Arabe, su filosofia ta cu niun hende tabata mag di drenta e casino sin duna un man of habri e porta pa nan. Rogers ta den Guinness World record como e homber cu e duna mas hende man riba e isla. Na su pecho riba su camisa e tabata tin un pin di Aruba, pero tiki tiki cu aña tur hende a cuminsa trece pins pe y asina e tabata tin un camisa yena cu tur sorto di pins di tur parti di mundo. Hende tabata bin bek, busca cua pin e no tabata tin y trece pe. Sr. Griffin ta conta cu Rogers ainda ta na bida pero no ta traha cu e casino mas. Hopi hende riba internet tabata tin curiosidad pa sa kico a pasa cu su persona.❑

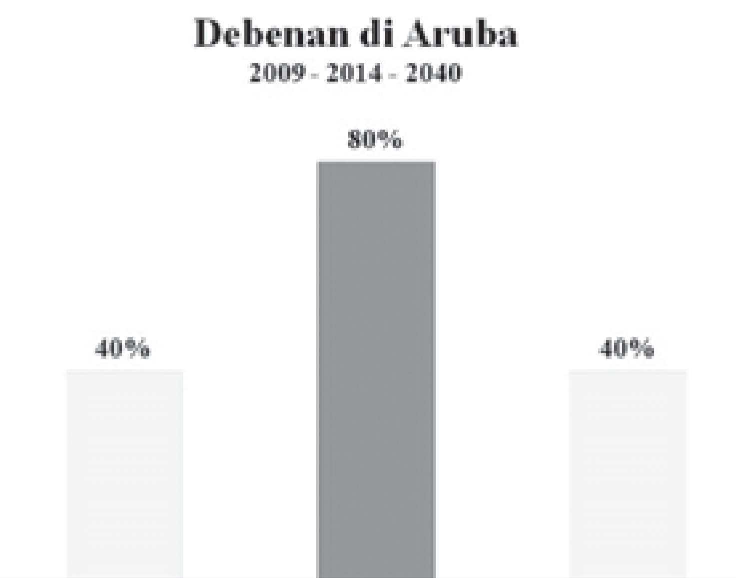
Fraccion di MEP:

"Gabinete Eman a desgracia e pais aki"

Cu Gabinete Mike Eman den apenas 5 aña a hiba nos pais na un desaster financiero, economico y social, esaki ta un hecho bon conoci caba y cual ta ser confirma tambe pa tur instancia local y internacional, manera IMF, Fitch, Standard & Poor's, Control General, Conseho Consultativo, CFT etc.

Sinembargo te cu awor e unico politico den Parlamento cu no kier mira con su ministronan a desgracia e pais aki financieramente ta e lider di fraccion di AVP, Baba Herde. Siguiendo cu e tarea cu a wordo duna na dje pa defende Gabinete Mike Eman ciegamente, Baba ta keda insisti cu e maneho destructivo di 'eerst groeien en dan snoeien' ta e miho maneho cu por a wordo ehecuta pa su gobierno.

Den un reaccion recien di Baba Herde, su persona ta confirma cu debi na e maneho di gasta y sigui gasta sin limite - e deficit financiero di pais Aruba a yega te na 9.3% di GDP na 2014. Pa Baba esaki no ta algo dje grave ey ya cu segun su persona den aña 2015 su gobierno tin e intencion 'serio' di reduci e deficit aki te na 3.2%. Sinembargo Baba no ta splica pueblo cu ta bon posibel cu su gobierno lo por yega na 3.2% di deficit na 2015, pero cu esaki ta rekeri cu mester tuma medidanan drastico ('snoeien') cu ta suma na mas cu 258 miyon florin y cual medidanan siguramente lo corta te den weso di henter e pueblo Arubano. Y sin ningun tiki di berguensa Baba ta papia cu e snoeimento aki tin bendicion completo di CFT.



Debe y interes

Alabes Baba Herde ta lubida di splica pueblo cu den 2015 nos debenan nacional lo sigui aumenta substancialmente, esta for di 3854 miyon florin na 2014 te na 4066 miyon florin na 2015. Mescos ta e caso di interes riba e debenan cu tin wordo paga cu lo aumenta di 191 miyon florin na 2014 te na 202 miyon florin na 2015. Pues esaki ta henter un scenario fatal di deficit y debenan (80% di GDP) crea pa Gabinete Mike Eman y cu segun CFT lo bay dura te cu 2040 pa yega na e mesun nivel di debe cu Gabinete Oduber a laga atras na 2009, esta 40% di GDP. Pa loke ta e supuesto inversionnan cu Gabinete Mike Eman a haci durante e ultimo añanan, ta un berguensa pa constata con CFT ta declara den su rapport final cu "e inversionnan for di e presupuesto di gobierno durante henter e periodo a keda hopi abao y ta resulta den menos cu 1% di e gastonan total den 2014". Awor lo ta interesante pa haya sa di Baba Herde ta na kico y na unda tur e resto di fondonan di inversion a bay, despues cu su gobierno apenas a inverti menos cu 1% di e gastonan total.

Masacre nacional

Hecho ta cu Baba a cay den e mesun letania di su lider Mike Eman, ora e ta keda tira den cara di tur ciudadano humilde cu ta e gobierno aki ta mata hamber di pueblo dunando reparatietoeslag y schoolkinderentoeslag na e trahado y famianan Arubiano. Sinembargo den e mesun rosea Baba no ta trece padilanti con su gobierno a masacra tur trahado y famia na Aruba door di aumenta e prima di AOV na 2014 cu 1%, aumenta e BBO te cu 2.5%, aumenta e prijs di coriente cu 15%, introduci un vastrecht pa coriente di Af. 12,50, lo aumenta prima di AOV cu 1% na 2015, lo cobra Af. 26,50 pa recoge sushi y lo aumenta contribucion di mayornan di Af. 75 te cu Af. 400. Tur e medidanan aki tin e clase trahado horca y na rand di desesperacion, ya cu nan no por sobrevivi mas na man di e gobierno aki.

Por ultimo, partido MEP ta presenta un tabel den cual por mira un comparacion di e deficitnan durante Gabinete Oduber (2005-2009) y e deficitnan durante Gabinete Eman (2010-2014). Aki nos ta mira claramente cu e gobierno di AVP a crea 4 biaha mas deficit compara cu e gobierno di MEP, esta 347 miyon versus 86 miyon. Anto ainda Baba no tin berguensa di sigui papia riba financia publico di Aruba cu su partido a malogra y desgracia?❑

Prome Minister Eman:

"Nos a pone como un prioridad y awe e ta wordo realisa"

ORANJESTAD - Proyecto di mudamento di 'Waf di Carga' pa Barcadera ta un proyecto cu hopi a papia di dje pa decadanan largo. Hopi gobierno a papia di e necesidad pa separa e 'Waf di Carga' di esun di Crucero, pero nunca a yega mas leu cu describi e problema. Cuminsando na aña 2009, Gabinete Mike Eman I a inverti hopi tempo y esfuerso den haci cu e proyecto por start.



Na salida di un reunion cu ehecutivonan di ASTEC (Aruba Stevedoring Company) y di APA (Aruba Ports Authority) Prome Minister Mike Eman a bisa cu e proyecto aki nunca a wordo realisa pa motibo cu tabata tin hopi diferente retonan pa resolve. "Nos a pone como un prioridad y hunto cu colega De Meza, nos a traha hopi duro riba e proyecto aki pa na final nos por a logra cu APA y Astec por a haya otro," Prome Minister e splica. Tur e esfuersonan y cooperacion entre Astec y APA a conduci cu awe tin un desaroyo nobo y construccion di e 'Waf di Container' na Barcadera ta un realidad. Pa final di aña 2015 tur e operacion di containernan ta bay Barcadera.

E waf na Paardenbaai, Oranjestad, na e momentonan aki ta maneha un fluho di trafico di lama sumamente grandi. Tanto transporte di carga, como movecion di turistanan crucero ta pasa via di e waf aki. Figurativo y literalmente, barconan di carga y crucero ta nabega den awa di otro. E infrastructura cu cada uno di e operacionnan aki mester di dje ta diferente. P'esey desde hopi decada caba ta papia cu mester muda e operacion di carga pa Barcadera si kier logra yega e potencial di e desaroyo turistico y na e mesun tempo yega na e eficiencia rekeri pa e operacion di maneho di carga na Aruba.

Algun siman atras Prome Minister y Minister di Asuntonan Economico a haci un recorido di e trabounan na Barcadera cu na e momentonan aki ta bou supervision di APA.

E trabounan na e momentonan aki ta relaciona cu e reconstruccion y ampliacion di e facilidad caminda e barconan ta mara (dok) y e parti submarino dilanti di e waf. Ora cu esaki ta completa, e proyecto ta sigui cu e fase cu ta cay bou supervision di Astec. Tur locual ta bin entre e trabounan di APA y e cura di e Waf, ta cay bou supervision di Astec.

E presentacion cu Ministernan Mike Eman y Mike de Meza a haya diaranson ultimo ta di e infrastructura cu Astec ta bay percura pe. "Astec ta full prepara pa un 'State-of-the-Art' Waf di Carga," segun Prome Minister y "na unda cu e ultimo tecnologia pa locual ta trata e operacion y maneho di con un container ta drenta, con container ta sali, e logistica, e eficiente, control." Sr. Eman ta enfatisa cu ta hopi importante cu Astec ta enfoca riba eficiencia, pasobra e ta hunga un rol hopi importante den e costo y pa e servicio na e cliente. Esaki ta inclui tambe e aspecto di emigracion, Duana y e parti naturalmente di e Stiwado y "bo ta mira un trabou grandi y profesional a wordo haci di un compania Arubiano, algo pa nos ta orguyoso di dje."

E presentacion tabata den man di director di Astec, sr. Mike de l'Isle y supervisor tecnico di e proyecto, Randy Angela. Hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Asuntonan Economico, sr. Mike de Meza, director di Aruba Ports Authority (APA) sr. Jossy Figaroa tambe tabata presente pa e reunion importante aki.❑

Jennifer Arends-Reyes (AVP):

”Mas inversion den tecnologia na nos Aeropuerto Internacional Reina Beatrix”

Segun sra Arends-Reyes, presidente di comision di Turismo, Aruba Airport Authority ta invertiendo den entre otro tecnologia pa asina nos aeropuerto por ta un aeropuerto den Caribe cu ta brinda un calidad di servicio mas modernisa y cu por atende cu mas pasahero na un manera mas eficiente.

Recientemente a wordo inaugura e ‘paspoort control kiosco’ pa e pasaheronan cu ta biahando pa Merca.
Pa varios aña a mira e necesidad pa busca solucion pa e rijnan largo pa pasa na control di Duana y inmigracion di US. E kiosconan aki lo facilita e trabou di e trahadonan di Duana US y ta mehora e experiencia di cada pasahero. E kiosconan ta conta cu e ultimo den tecnologia y ta no ta complica pa traha cu nan. E mesun tecnologia aki ta hopi uza specialmente na Merca y Canada cu ta dunando bon resultado. Den futuro cercano lo kier busca un forma pa no tin necesidad pa e segundo control di ekipahe na Duana di US, esaki lo ta un logro mas den e efectividad pa mehora e servicio na e pasaheronan biahando pa Merca. Den añanan venidero ta diferente proyecto mas lo wordo concretisa cu lo contribui na un miho servicio y facilidad pa e pasaheronan cu ta haci uzo di nos Aeropuerto internacional Reina Beatrix.❑



Fraccion di MEP:

“Critica di MEP riba e Conseho Fiscal a haya reaccion”

Ta parce cu e lider di fraccion di AVP, Baba Herde a perde completamente cu strea di Noord y no sa mas cual direccion e tin cu tuma den su atakenan contra partido MEP.

Ta asina ki cu recientemente MEP a trece padilanti y tabata di opinion cu e Conseho Fiscal cu Gabinete Eman kier institui pa controla presupuesto di pais Aruba finalmente lo consisti solamente di personanan cu lo fungi como marionetanan di Mike Eman y su gobierno y kendenan lo baila riba ritmo di e musica cu Mike Eman lo toca pa nan.

E ponencia aki a trece reaccion di parti di Baba Herde caminda el a vocifera cu “e insinuacion di MEP cu e Conseho Fiscal lo bira un organo dependiente di politica, ta mustra nan forma di wak e aparato di gobierno como un instrumento netamente politico”.
Ta straño cu Baba Herde ta papia awe asina bunita y elocuente haciendo como si fuera cu su partido AVP nunca tabata tin un pensamento maligno di practica politica partidista cu e aparato di gobierno! Sinembargo no tabata e mesun Baba Herde aki cu na varios ocasion den pasado a yega di declara cu su partido AVP kier haci e aparato di gobierno “MEP Proef”? Cu mester elimina y kita tur empleado cu ta vota y simpatisa cu MEP y pa asina ‘nan hendenan’ so por traha den gobierno? Ta con awor Baba ta wak e aparato di gobierno y e dependencia politico aki? Con a para awe cu e instrumento politico aki cu mester a bira ‘MEP Proef’?

Hecho ta cu den seno di MEP nunca a wordo treci padilanti e politica di “AVP Proef” y Baba Herde mes ta testigo di esaki, ya cu durante gobernacion di MEP su persona como empleado publico y AVP- ista raha semper por a traha den tur trankilidad pa gobierno, pa tur comision di gobierno y tur ora cu mester e por a yega na porta di Oficina di gobernacion pa haci entrega di cualkier estudio riba diferente tereno di educacion. Ta esey mes Baba mester tabata hopi cauteloso ora cu e tabata papia di ‘MEP Proef’, ya cu awe e ‘MEP Proef’ a bons bek den su propio cara. ❑

Minister Mike de Meza:

“ Bon gobernacion ta laga mira su frutanan na waf”

Reunionnan entre Aruba Stevedoring Company (ASTEC), Aruba Ports Authority (APA) y representantenan di gobernacion, esta Ministernan, ta algo cu ta pasa frecuentemente, pero mirando cu ASTEC ta cuminsa cu construccion di e fase, cu ta bay cay bou di nan supervision na Waf di Barcadera, nan a invita Prome Minister Mike Eman y su colega encarga cu Economia, Comunicacion, Energia y Medio ambiente pa un reunion importante y informativo relaciona cu e ultimo desaroyonan na Barcadera.



Minister ing. Mike de Meza na final di e reunion a bisa di ta hopi contento con e trabounan a bay te cu awo na Barcadera. E presentacion a bay primordialmente riba e fase cu ta cay bou di ASTEC cu ta encarga cu e infrastructura entre e muraya di e waf y caminda cu e barconan ta mara (dok). Contestando e pregunta, cu tin hopi aña ta papiando di e proyecto aki y di con awo e ta birando un realidad, Sr. de Meza enfatisa cu esaki tin di haci cu “gobernacion!”
“Nos a pasa desde 2009, 2010, traves di e fase di negociacion, yega na un concepto cu tur dos compania, Astec y APA, a sinta na mesa y a yega na un acuerdo riba e futuro di un waf di container nobo,” Minister de Meza a splica. Despues di esey a sigui un fase basta extenso caminda a traha riba un diseño pa e waf situa na Barcadera. E parti di e proyecto bou di supervision di APA ta den pleno ehecucion y e fase cu ASTEC ta encarga ta cuminsa. “Mi ta kere cu perseverancia y compromiso pa a crea e posibilidad aki, cu ya pa hopi aña cu kier a bin cu un waf di container nobo, a bira tempo y esaki ta den su ehecucion,” de Meza a accentua.
De Meza: “porfin dentro di 1 aña mas o menos nos ta bay cumpli cu un soño di hopi hende na Aruba. Nos a cuminsa cu e soño despues di 2009, den e Prome Gabinete di Mike Eman I, awor aki den Gabinete Mike Eman II e ta wordo completa y cu e ta bay den operacion.”
“Pa economia di Aruba,” Sr. de Meza a sigui splica, “e ta un contribucion grandi, e ta bay alivia e limitacion cu nos tin.” E limitacion cu, e Minister encarga cu asuntonan Economico na Aruba, ta referi na dje ta e relacion cu e dos operacionnan tin cu otro na e waf na Playa. E operacionnan di carga y di turismo crucero ta rekeri diferente tipo di infrastructura y sistema di traha. Awo e enfoke di waf di Barcadera por enfoca mas riba eficiencia y ampliacion. E waf na Paardenbaai por enfoke mas riba e turista y e experiencia di producto Aruba cu ta rekeri pa e tipo di industria aki.

E mudamento di e operacion di carga pa Barcadera, “ta crea hopi posibilidad tambe den e desaroyo di maneho di producto y containernan, asina Aruba por amplia e facilidad, pa Aruba ta un Hub entre continentenan Europeo y Americano.”❑

Dia 30 di december awor:

Parti di Sta. Rosaweg ta bira Caminda Rignald S. 'Doble R' Recordino

WILLEMSTAD: Rignald Recordino (Doble R) a acepta e proposicion di gobierno, pa nombra un parti di Sta. Rosaweg na su nomber. Gobierno a haci e proposicion pa duna mas reconocemento y aprecio na personanan cu ta duna na aporta positivo y valioso pa Corsou.



Recientemente minister di Enseñansa, Ciencia, Cultura & Deporte, Irene Dick den compania di minister di Trafico, Transporte & Planificacion Urano, Earl Balborda a bishita Rignald S. Recordino. Na e bishita aki a pidi Rignald Recordino oficialmente su aprobacion pa cambia nomber di un parti di Santa Rosaweg y pone esaki na su nomber. E caminda lo yama caminda Rignald S. 'Doble R' Recordino. Doble R a keda hopi contento cu e honor aki.



E devela di e borchi lo tuma luga dia 30 di december 2014 di 16.00 pa 19.00 na luga di parkeer auto dilanti di Bon Prijs N.V. na Weto.

Rignald Recordino ta un musico di Corsou cu a duna reconocemento na nos nacion atravesa di mas cu 600 composicionnan. Den casi tur su creacionnan e ta duna un empuhe na nos cultura musical artistico. Ta p'esey e decision a keda tuma.

Cu esaki Gobierno ta sigui duna balor y reconocemento na nos hendenan pa nan trabounan valioso, cu ta contribui na construccion di nos pais den e area cultural musical.❑

Acuerdo di Intercambio di Informacion Fiscal entre Corsou y Merca

WILLEMSTAD - Minister di Financia José Jardim ta bisa cu e acuerdo di intercambio fiscal cu a firma cu Merca ta yuda nos mes. Ayera e minister di Corsou y Consul General di Merca James Moore, a firma un acuerdo inter gubernamental pa implementa cumplimento cu Impuesto riba Cuenta Stranhero (Foreign Account Tax Compliance/ FACTA) pa promove transparencia entre e dos nacionnan riba asuntonan di impuesto.

E acuerdo ta subraya e crecemento di cooperacion internacional pa pone fin na invasion di impuesto tur caminda y e ta basa riba e existente Acuerdo di Intercambio di Informacion di Impuesto (Tax Information Exchange Agreement/TIEA). Minister Jardim a bisa cu e acuerdo ta impulso pa sector di servicio financiero y sigur lo no perhudica Corsou manera a bin dilanti den algun gremio.

El a splica cu Corsou y Estados Unidos tin un relacion di hopi tempo y di amistad cu ta extende riba hopi area. E acuerdo tocante Cumplimento cu Impuesto riba Cuenta Stranhero lo eleva cooperacion bilateral riba asistencia mutuo den asuntonan di impuesto y ta señala un deseo pa sigui aumenta cumplimento cu impuesto internacional. "Cu firmamento di e acuerdo di Cumplimento cu Impuesto riba Cuenta Stranhero (FATCA), un biaha mas Corsou ta subraya cu e tin compromiso pa no ta solamente un hurisdiccion transparente, pero tambe un hurisdiccion cu ta na vanguardia di tene na canarinan internacional di mas halto pa loke ta trata intercambio automatico di informacion di impuesto. Ademas ta importante pa menciona cu firmamento di FATCA ta evita cu ta tene automaticamente 30 porshento riba pago di interes entre ambos pais. Pues firmamento di FATCA ta evita daño economico serio. Pa conclui mi ke gradici nos partnernan di Estados Unidos, specialmente e Consul General, di a traha den cooperacion estrecho cu Ministerio di Financia riba e topico aki".

E Consul General di Estados Unidos James Moore, cu a firma na nomber di Estados Unidos a bisa, "Firmamento di e acuerdo ta un paso importante den e cooperacion entre Estados Unidos y Corsou pa combati invasion di impuesto. Ora pagadonan di impuesto na otro banda di lama evita di paga loke nan debe, otro pagadonan di impuesto tin cu carga un parti



desproporcional di e peso di impuesto. E acuerdo di intercambio di informacion di impuesto y intercambio entre gubernamental di FATCA ta partinan importante di esfuersonan di Estados Unidos di atende e asunto".

Estados Unidos a introduci FATCA na 2010 pa combati invasion di impuesto offshore curashando transparencia y obteniendo informacion riba cuentanan di pagadonan di impuesto di Estados Unidos den otro pais. FATCA ta pidi institutonan financiero stranhero pa anualmente, sea directamente o indirectamente atravesa di nan gobiernonan, duna e Servicio di Impuesto Mericano informacion tocante di residentenan di Merca cu tin cuenta na Corsou.

E acuerdo di FATCA entre y Corsou y Estados Unidos ta provee cu institutonan financiero akinan lo duna informacion di Mericanonan cu tin cuenta aki na Corsou na Ministerio di Financia, cu riba su turno lo pasa e informacion pa Servicio di Impuesto Mericano (U.S. Internal Revenue Service/IRS). Di mesun manera Servicio di Impuesto Mericano lo duna informacion na Servicio di Impuesto di Corsou riba residentenan di Corsou cu tin un cuenta na Merca.❑

Trahadonan a keda traumatisa:

Desconocinan a drenta cu forsa den oficina di notario

WILLEMSTAD – Desconocinan a drenta cu forsa den un oficina di notario na Rooi Catootjeweg ayera nochi. Cuater homber cara tapa a drenta den e luga y a bay cu pertenencia cash, telefon celular y tambe holoshi di e trahadonan.

E trahadonan a keda den chok. Despues di e atraco e suhetonan, cuater en total, a bandona e sitio. Durante nan huida nan a laga un handschoen preto cay abou cu



Polis a confisca pendiente e investigacionnan. E investigacion den e caso aki ta sigui. Mientras tanto continuando cu e ciclo di informacion tocante di pretension, Cuerpo Policial ke duna algun recomendacion na momento cu bo ta bandona bo vehiculo. Te ainda no ta tur hende ta tuma e medidanan necesario.
-Staciona bo vehiculo den un area cu suficiente iluminacion;
-Staciona mas tanto posibel caminda tin traficacion di hende; -Si bo staciona pafo di un luga di staciona auto, wak si tin personal di siguridad den e area ey; -Na momento cu bo ta sospecha cu tin algo robes, no stop ni baha di bo vehiculo;
-Wak bo alrededor prome cu bo baha di bo vehiculo;
-Activa bo alarma di auto si bo ta dispone di esey;
-Hisa bo glasnan di auto prome cu bo staciona bo vehiculo;
-Tene bo portanan di auto na lok te na momento cu bo sigura bo mes cu bo por baha di bo vehiculo;
-Soru cu bo tin bo yabi den man y cla pa uza;
-Un bes pafo di bo auto, move mesora di e sitio;
-Na momento cu bo yega cas, sigura bo mes cu porta di garashi of cura ta cera prome cu bo baha di vehiculo.❑

Minister Balborda: "Nos lo busca solucion na midi"

Lo no saca niun hende di den cas Woningbouw!

WILLEMSTAD – "Nos ta para dilanti porta di dianan di fiesta. Gobierno no tin intencion di pone niun hende cu ta biba den casnan di Woningbouw riba caya, prome cu fin di aña.

Habitantenan por ta sigur di esey", minister di Infrastructura Earl Balborda a sigura e habitantenan cu tabata presente den sala di parlamento ayera.
Parlamento a reuni riba e problematica di casnan di Woningbouw, un situacion cu tin e habitantenan basta preocupa.

Por cierto cu un grupo di habitante di casnan di Woningbouw a acudi na e reunion di parlamento pa por sigui desaroyo y haya sa kico ta spera nan.
Habitantenan di e casnan aki, cu ta propiedad di Woningbouw ta preocupa, paso no a tende nada mas di gobierno tocante e intencion di gobierno pa bende e casnan.
Habitantenan di e casnan aki a ricibi poco tempo pasa (cabamento di 2013) un carta di directiva di Woningbouw den cua ta splica nan cu pa mas tarda 1 di januari 2015, nan mester a tuma un decision si nan ta cumpra e cas of no. Pero loke a cay den masha mal tera cerca e habitantenan ta e pasashi den e carta cu ta bisa cu si pa 1 di januari 2015 e habitante no a cumpra e cas, gobierno lo haya nan ta tuma otro medida. Cua medida, e carta no ta specifica. E habitantenan tin e preocupacion despues di a ricibi un otro carta, cu nan a considera un menasa, den cua nan por a compronde cu ta saca hende for di cas, cu no a cumpra esaki.

E carta aki a cay manera un bom cerca e habitantenan cu ainda no a cumpra e cas y nan ta considera e ultimo pasashi aki den e carta como un menasa.
Mester bisa cu tin un parti di habitante cu si a haci esey, esta a cumpra e cas caba.
E habitantenan ta husga cu no por tuma un decision asina den forma abrupto.
Tin habitante cu entretanto a bira pensionado, pues no ta dispone di un entrada mas. Ta solamente nan pensioen nan ta biba di dje.
E habitantenan awor ta exigi un solucion mas social di gobierno. Un opcion cu nan ta weita ta e posibilidad di laga e habitante cumpra e cas, pero paga na cota,.
Den un carta cu casi 50 habitante a firma, nan ta acerca parlamento pa intermedia den e asunto aki. No ta masha cla si parlamento a haci trabou di esaki.

Den e carta e habitantenan ta puntra kico ta warda nan, si nan no reacciona pa 1 di januari di otro aña, si directiva tabatin autorisacion legal pa manda un carta asina aki y si a tene cuenta cu ley. Nan ke pa miembronan di parlamento acerca minister Balborda riba e asunto aki.

Minister di Infrastructura Earl Balborda ta sostene sinembargo, cu e asunto aki no por ta un sorpresa pa e habitantenan.
T' asina cu 3 aña pasa gobierno a anuncia cu ta bay elimina e compania anonimo Woningbouw, un compania por cierto den cua gobierno so ta accionista. Por cierto cu tin hopi mas tempo ta papiando caba cu gobierno ta bay elimina e compania Woningbouw NV.



Minister Balborda, anteriormente a splica cu dia a construi e casnan aki originalmente, a traha nan como vivienda temporario, un cas special pa studiantenan cu caba di studia y no tin moda di cumpra cas mesora.
A tene e tempo ey huur di cas tambe hopi abou, pa asina haci e casnan mas accesibel pa esun cu ke biba.
Den practica a resulta cu e studiante no a uza e cas pa un periodo limita, pero hopi di e hendenan aki a keda biba eyden, pagando un huur hopi abou. Pero no ta esey tabata e idea, segun minister Balborda a trece dilanti.
Balborda a splica cu 3 aña pasa, gobierno a tuma e decision cu ta bay disolve e fundacion y consecuentemente a duna e habitantenan di cas e prome opcion pa cumpra e vivienda, den caso cu nan no a haci esey ainda.
E minister a reconoce cu tin habitante cu entretanto tin 15, 25 aña bibando den e cas y cu mientrastanto a bira pensionado.
Mester weita con ta bay atende cu e situacion aki, paso naturalmente gobierno no por saca hende di cas pone riba caya, e minister a indica.
"Pero di otro banda, e situacion aki no ta husto pa lesnan cu si a inverti den compra di nan cas.
Mester busca un solucion aceptabel pa tur hende den caso di e casnan di Woningbouw na Brievengat. Hecho ta si, cu gobierno ta firme den su intencion di elimina Woningbouw NV y e habitantenan mester tuma un decision si ta cumpra e cas of kico ta haci, segun e minister na e ocasion ey.
E asunto aki, despues di a keda den discusion pa hopi tempo, ayera tabata topico den un reunion publico di parlamento.

Minister Balborda a haya basta pregunta – mas cu 75 – pa contesta den e reunion di ayera. Na final e la pidi 4 siman pa prepara e contestanan pa e preguntanan cu e la bisa tin un caracter hopi tecnico.
E la mustra cu loke si a resalta en general den e preguntanan cu tin un preocupacion esta, kico ta bay pasa den e proximo dianan, considerando e preocupacion cu por saca e habitantenan di cas.
"Nos falta apenas un par di dia pa Pasco y den e pais aki nos tin e tradicion di considera dianan di Pasco como dianan di pas y trankilidad. Ta bon pa nos mantene e tradicion ey.
Nos ta trahando riba e problema di e casnan aki pa 2 aña caba. Ta bon pa bisa cu ta un problema cu nos a hereda. Ki ora nos kere cu nos a haya un solucion, ta resulta cu no ta asina.
Mi a reuni cu directora di Woningbouw y a yega na cierto palabracion. E la haya un mandato bon cla di gobierno.
Mi ke sigura tur habitante di e casnan di Woningbouw cu no tin sacamento di niun habitante ni 1 di januari, ni 1 di februari ni 1 di maart for di cas di Woningbouw.
Nos lo keda traha y nos keda mansa e problema te ora nos haya un solucion cu ta pas cada hende, segun minister Balborda.

E la bisa cu hopi cas a ser bende caba y loke a sobra ta e casnan caminda e caso mester di un acercamento personal.
"Mi ke bolbe bisa cu e problema aki ta un problema cu nos a hereda. Ta un problema di mas di 20 aña. Pero nos lo haya un solucion. Mi ta kere cu ami lo bira e ultimo minister pa atende e cos aki", e la duna di conoce finalmente.❑

Sudoku BON DIA, train bo mente

FACIL

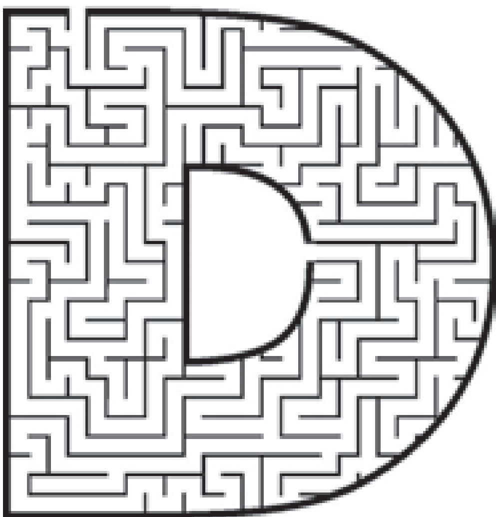
7	3		1		4			2
	4	6		9				
2	1		8					9
4			7	6				
9			5	4	8			1
				3	9			5
3					7		1	8
				1		7	9	
6			9		5		2	4

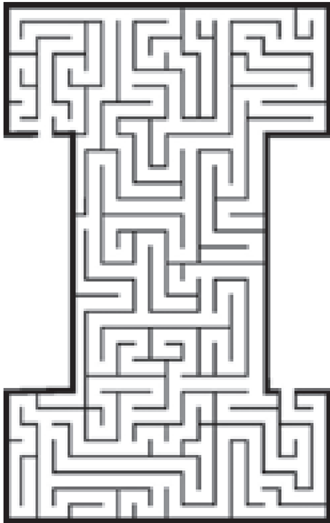
MEDIO

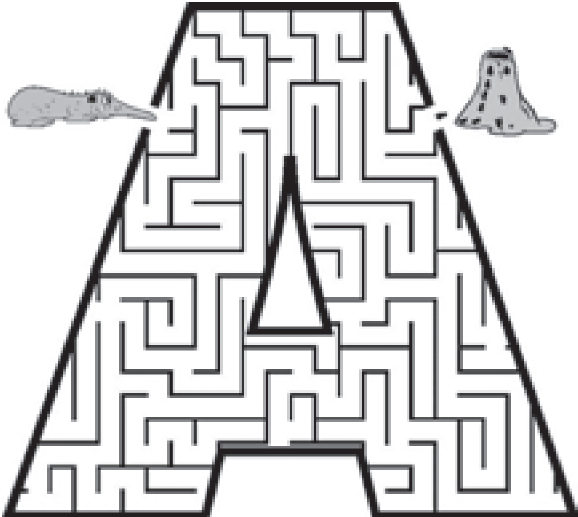
9		3	6		5	2		7
6			3	4		5		
							1	6
					4			
4	3	5				1	7	2
			7					
8	2							
		7		3	9			1
3		1	4		2	7		8

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio.

Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑







d	e	z	e	n	e	m	o	r	d
n	g	n	p	g	c	i	l	d	k
f	e	i	e	e	i	h	l	i	y
e	p	o	r	t	a	l	a	o	e
i	i	j	p	s	g	r	e	t	l
t	g	e	l	e	d	e	n	e	i
c	o	m	p	u	t	e	r	w	m
a	e	l	d	i	g	s	e	z	s

neopets

dromen

tdg

draik

portal

join

chat

zes

pear

leden

computer

smiley

meelig

lol

actief



DOCTER

NA WARDA

Oranjestad

Dec. 20 Dr. Sneek
Dec. 21 Dr. Horenbeeck

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Kibrahacha Tel: 582-2007
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

December 20
Freewinds
December 21
Thomas Dream

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Formando un laso entre Aruba Boot Camp cu Formacion Social!



Aki por mira un relacion cu a cuminsa entre Aruba Boot Camp y Formacion Social di Gobierno.

Aruba Boot Camp ta un Fundacion Priva y Formacion Social ta cay bou di Gobierno. Pero nos di Aruba Boot Camp ta kere cu si ambos di nos tin como meta pa yuda hubentud, ta e meta y proposito ta pone cu nos por traha hunto y crea un laso cu otro.

Formacion Social ta traha cu tur Hoben Masculino cu tin 18 aña te cu 24 aña. Aruba Boot Camp Foundation ta traha cu tur Hobennan di 10 aña te cu 18 aña. E diferencia cu tin entre Formacion Social y Aruba Boot Camp ta e edad cu cada grupo di hoben tin. Nos di Aruba Boot Camp ta habri pa traha cu tur instancia. Nos ta kere cu cada un di nos por comparti idea cu otro, cada un di nos por duna un man na otro y asina brinda E Pueblo di Aruba e miho "care" pa nos Muchanan. Nunca nos no mester mira otro como competencia, ni tampoco trata di copia otro pa mira ken ta of ken por haci miho. Mayornan no ta interesa den ken ta miho. Loke cada mayor kier mira ta trabounan efectivo tuma logra den bida di cada yiu.❑

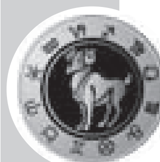


Cabaron Que Pasa

Ingredientenan:

6 Torengos Tortilla Chips
5 Cabaron
Paneermeel
2 Webo
1 Cuchara di Hunts tomato paste
1 Sibolio
5 Blachi di basilico
1 Bleki grandi di whole tomatoes
1 cuchara di saus di chili
1 Chuchara di pica
125ml di tomatoes juice
Azeta canola Wesson
Salo y pepper na gusto.

Laba y saka e pipita di e tomati. Corta e tomati na bloki. Corta e sibolio y e basilico fini y mescla nan hunto cu e tomati. Mezcla e tomati pasta hunto cu e saus di chili, juice di tomati, pica y pepper y pone den un comchi. Pasa e cabaron den webo y despues den e paneermeel. Hasa e cabaron den un wea cu basta azeta cayente pa 2 minuut te ora nan bira bruin. Sirbi e cabaron hunot cu e saus



Aries

Bo ta den un tono hopi perceptivo, cu hopi intuicion. Lo bo logra loke tabata parce imposibel. Lo yega diferente rumor y noticia na bo oido. Numbernan pa awe: 16, 25, 37 y 50.



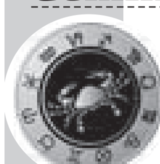
Tauro

E siman aki lo demanda hopi accion di bo. Lo bay sosode retraso y situacionnan imprevisto cu lo forsa bo cambia bo plannan. Duna prioridad na bo cuestionnan emocional. Numbernan pa awe: 15, 24, 36 y 44.



Geminis

Aplica bo inteligencia Geminis dilanti un situacion dificil. Lo bo tin cu tuma un decision importante asocia cu un cuestion sentimental. Corda scucha: Numbernan pa awe: 6, 15, 27 y 52.



Cancer

Cuminsa pensa riba bo proximo vakantie, a yega e ora. Den e siguiente simannan lo bo ricibi contestanan legal na cuestionnan urgente cu ainda ta pendiente. Numbernan pa awe: 13, 27, 37 y 40.



Leo

Lo bo ta memey di un dilema amoroso. Bo ta den e tono di haci amigonan nobo. Esey ta bon. Ta señala di hubentud. Numbernan pa awe: 11, 27, 35 y 43.



Virgo

Loke ta sosodiendo no ta definitivo. Den cuestionnan di famia aplica bo intuicion pa supera e limitacionnan cu a bin ta presenta recientemente. Numbernan pa awe: 6, 13, 21 y 30.



Libra

Luna ta drenta bo signo, evita complica bo mes den amor. Si bo ta sinti un onda pesimista rond di bo y algo cu no ta funciona bon, purba di haya e contestanan. Numbernan pa awe: 1, 17, 25 y 33.



Scorpio

Lo bay tin situacionnan cu lo cambia bo paisahe amoroso, acercando bo na un hende cu poco tempo pasa tabata un straño pa bo. Corda no hala atras di bo palabranan. Numbernan pa awe: 7, 11, 22 y 31.



Sagitario

Bo ta sinti bo mes sosteni pa hendenan hopi stima. Den cuestionnan sentimental tin un accento feliz den bo relacion, hasta hopi Sagitario lo ta preparando un bida nobo. Numbernan pa awe: 8, 18, 24 y 32.



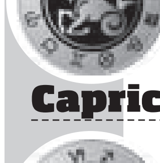
Capricornio

Bo creatividad y originalidad lo wordo poni na prueba. Den amor un confesion lo sorprende bo, algo nan lo bisa bo cu bo no tabata spera. Tur cos ta posibel despues di esey. Numbernan pa awe:



Aquario

Aunke bo ta un tiki laat, no haci bo mes inkieto. Esaki ta bo tempo pa practica den loke ta yama "empatia" of pone bo mes na luga di otro. Bo mester ta hopi comprensivo. Numbernan pa awe:



Pisces

Lo bo por ta algo indeciso. Concentra den bo atencion den loke bo debe y lo bo triunfa. Bo ta den e etapa astral aki cu ta rekeri pa bo pone di bo parti. Numbernan pa awe: 2, 18, 26 y 34.

BON DIA Aruba

Aruba ta celebra un logro historico



Aruba "One Happy Island" ta celebra un logro grandi y historico diaranson ultimo. Pa prome biaha den historia Aruba ta yama bonbini na su di 1 miyon turista huesped den un aña di tempo. Nan a biaha cu Jet Blue desde di New York pa Aruba.

Pa celebra e logro aki, Aruba Tourism Authority a haci entrega di un sombre cu e logo di 1 miyon riba dje y a cuminsa prepara tur esunnan abordo di Jetblue 557 pa un vuelo festivo y cu a culmina den un recepcion yamativo cu Brassband y esfera di Carnaval na yegada na Aeropuerto Reina Beatrix.

"Esaki ta un dia special riba nos isla chikito pero glorioso den su historia", asina C.E.O di Aruba Tourism Authority, Ronella Tjin Asjoe–Croes a relata. "Den e ultimo 50 aña Aruba a transforma su mes di un simpel isla di Caribe Hulandes den un destinacion turistico yamativo y solicita y e dia aki ta un dia unico pa nos isla y e industria di turismo."

Despues di lanta vuelo, e personal di cabina di Jet Blue a rifa dos ticket ida y buelta pa Aruba y a reparti diferente regalo chikito na nomber di ATA pa tur e pasaheronan abordo.

E expectativa entre e pasaheronan tabata halto y tur tabata kier sa ta cual ta esun cu e suerte grandi pa ta e di 1 miyon pasahero. Na yegada na Aruba e avion a ricibi e saludo oficial for di departamento di Bombero.

Excitante tabata e momento cu a escala cu e zonido di brassband y confeti cu blaasnan. A yama Hakri Dhaliwal y Vicru Tung bonbini oficialmente pa Prome Minister di Aruba Mike Eman, Minister di Turismo Otmar Oduber, C.E.O di Aruba Tourism Authority Ronella Tjin Asjoe–Croes, Ministernan di Gabinete Eman II, parlamentarionan, CEO di Aruba Airport Authority James Fazzio y Presidente di AHATA Jim Hepple.

E celebracion a continua pafo di e terminal cu un recepcion masha bon atendi, na unda Hakri y y Vicru a ricibi dos ticket pa nan regresa Aruba y masha hopi "complimentary dinner" y tour pa asina haci nan estadia algo unico y memorabel.

Na yegada na Renaissance Aruba Resort & Casino, Nina y Vic a ricibi un otro sorpresa agradabel, un bon bini special di e directorado y personal y un mehoracion pa un bunita suite.

"Esaki ta un celebracion grandi, no solamente nos ta reconoce awe nos di un miyon bishitante den un aña di tempo, pero nos ta recorda e decada y perseverancia di nos hendenan", asina Minister di Turismo Otmar Oduber a remarca.







E record anterior di bishitante huesped tabata 979.256 na 2013 y 903.934 na 2012. Aruba a ricibi un total di 962.228 huesped den 2014 te na november caba. "Tourism receipts" na 2013 y na 2012 tabata di 2.676.60 miyon y 2.501.40 miyon respectivamente, un aumento di 7%.

Pa 2014 "Tourism Receipts" na juni caba tabata 1.463.30 miyon, un aumento di 4.9 den comparacion cu 2013.❑













Advertorial

Paranda cu Balashi ta cera cu animacion musical di Banda Duro y Rincon Boyz!

ORANJESTAD - Pa cera e ultimo campaña di 2014 cu broche di oro y pa celebra e di 15 aniversario di Brouwerij Nacional Balashi, diasabra awor lo tin e di 15 edicion di "Paranda cu Balashi" na Urataca Center.

Cuminsando for di 7:00 pm pa 11:00 pm e fiesta grandi aki lo cuminsa cu animacion musical di e bandanan Duro y Rincon Boyz.

Durante e temporada aki, "Paranda cu Balashi" a rifa hopi premio tur siman, consistiendo di un bunita mesa di domino, un set di domino y no menos cu 15 caha di cerbes Balashi.

Tur siman Balashi tabata for di un diferente localidad pa celebra nan 15 aniversario. E paranda a cuminsa desde october y ta termina diasabra awor den grandi.

Brouwerij Balashi kier invita un y tur pa yega cu nan recibo como prueba cu a cumpra 2 caha di Balashi na cualkier supermercado of minimarket y participa pa gana premio tambe riba e dia final aki.

Durante e ultimo 15 añanan, Brouwerij Nacional Balashi a bira masha popular pa su producto Balashi, pero tambe pa su otro productonan manera ta e cerbes "Chill" cu a sa di haya un bon luga den mercado y ta domina den e mercado di cerbes mas suave. Cerbesnan produci na Brouwerij Nacional Balashi ta mas fresco y ta produci cu e miho awa na mundo, esta esun di Aruba, uzando ekiponan moderno y aplicando formulanan di calidad na nivel mundial.❑









BON DIA Aruba



Buscando e sapato perfecto



Sandalia
Arkitectonico cu hilchi colo di oro, di Givenchy.



Chelsea
Alligator cu cuña (hilchi abou), di Stuart Weitzman



Masculino
Boots habri cu detaye di tweed, de Plomo.



Abotinado
Minimalisa den tres colo cu feter y banchi, de Pierre Hardy.



Chelsea
Medaya di oro na e enkel u cu hilchi, di Max Mara.



Sandalia
Glitter cu armband y print den colo oro, di Roger Vivier.



Sandalia
Trampantojo cu cuña di plata, de Dior



Sandalia
Escultura di oro y cu cristal, di Dsquared2.